

Como buen asturiano,  
amé a Asturias só-  
bre todas las cosas.  
Amé a Asturias no ex-  
cluye, antes fortale-  
ce, el amor a España.

# REGION

Diario de información  
gráfica y literaria, des-  
ligado de todo com-  
promiso con perso-  
nas, entidades y agru-  
paciones políticas.

Año III.-Número 998

Oviedo, domingo 8 de noviembre de 1925

10 Centimos

DEL MADRID QUE NO ES "CASTIZO"

## LA SEÑORITA NIEBLA

Prendido en los pinos de la Moncloa, en los álamos de San Antonio de la Florida, en los tilos de la Casa de Campo, en los abetos del Jardín Botánico, en las acacias de la Castellana, se queda cada tarde y cada amanecer el dulce velo de la niebla.

¡La señorita niebla! En la Corte no hay más gentil apóstol femenino que ella. Predica la renovación de una ma- nera realmente femenina, por difusión, por presencia. Nadie puede escaparse de su lección. A ese *próbo* empleado que toma bicarbonato y tiene el rostro de pergamino, de expediente del siglo XVIII, le da un suave masaje que le pone la piel lustrosa y le pringa el bigote con una blanda crema que ac- abará por obligarle a recortárselo. A aquella señorita anacrónica llena de prejuicios y almidones rancios le arruga de tal modo el sombrero hecho de papel secante barnizado, que le obliga a buscar colocación en una ofi- cina para poder comprarse otro som- brero de fieltro auténtico, con el di- nero optimista del trabajo.

Esta señorita niebla es una estru- lla de film norteamericano, rubia, blanca, fantástica. Tiene caprichos de multimillonaria y sonrisas inocenti- simas de cuáquera. Por las mañanas está recién peinada, limpia, penetra- da de un sol pálido y cariñoso como mantequilla recién hecha. Al entrar por la ventana abierta en nuestra al- coba, con los periódicos y el desayuno, nos obliga, quieras que no, después de habernos engrasado las articula- ciones, a dar un higiénico paseo ma- tutino. Si llueve, uno tiene pretexto para quedarse en casa; si ha salido ese sol de clases pasivas del otoño y el invierno, amigo de los porteros y de los guardas de los jardines, se pue- de dejar el paseo para luego—con lo cual se acaba creando grasa o echan- do bilis—; pero, ¡quién resiste el placer de perforar ágilmente la ma- ñana de niebla!

En los campos de tennis hace la niebla más regular la curva de las pelotas y más graciosa la línea de las jugadores, hay una plastilina de nie- bla que modela mejor que cosa al- guna los músculos de los jugadores.

Hacia la media tarde la niebla se cansa, se apoya en las paredes de las casas, toma mal color y corre el pe- ligro de convertirse en "atorrante". Es el momento más penoso de la seño- rita niebla. Nos da mucha pena. Pero no se puede impunemente estar todo el día en la calle; la calle fatiga, ha- la degrada un poco. ¡Pobre señorita niebla!

—“Pero, qué quiere usted, es mi oficio, nos dice pegando la frente amarillenta en nuestros cristales. To- dos los oficios tienen su instante des- agradable de laxitud. Ahora, en cuanto enciendan las luces eléctricas, tomare dos tazas de té y me reanimo. Ya verá”.

Y, ¡qué maravilla! En la noche la niebla se ha enojado, se ha vuelto coqueta y juguetona como en la fiesta que va a conocer al hombre inte-

resante. Ha recortado aureolas de tal- co aurirrojas, con brillos de nácar, para todos los focos eléctricos y les ha convertido en juguetes del árbol de Navidad para que nos sintamos ni- ños caprichosos y queriendo cogerlos. Ha dado cera al asfalto y siete refle- jos al charol de los automóviles.

Es más cinematográfica que nunca; tiene una riqueza de matices que no puede colizarse más que en dólares.

¡Qué diferencia! Por la tarde pa- recía que iba a subirse a las traseras de los tranvías y ahora, de noche, nadie se atrevería a ofrecerle un asiento como no fuese en un Rolls.

En la niebla nocturna, insensible- mente todos buscamos la vereda de la aventura; pero de la aventura fas- tuosa, de la aventura que pueda ves- tirse de heroísmo moderno: carreras por el ala de un aeroplano, escalo de las lisas paredes de un rascacielos, salto con radiotelefonía por encima de la torre Eiffel...

—“Es que es esa una de mis obli- gaciones, nos dice la niebla; crear lo maravilloso en medio de estas cosas de ahora. Así sirvo al futuro dándole materia de arte”.

“Pero en Madrid, continúa, mi obli- gación principal no es esa, sino la de hacer que los ojos se acostumbren a ver un poco menos claro. Ver dema- siado claro con los ojos de la carne, cuando con los ojos del espíritu no se ve de ninguna manera, es acostum- brarse a la crítica fácil, al materia-

lismo grosero de la realidad a tres palmos de la nariz”.

“Cuando la gente no pueda distin- guir, sistemáticamente, si es una chi- menea o un fantasma la sombra ver- tical que asoma a la punta de un tejado, en vez de afirmar o negar, redondamente, con la mala costumbre española, abrirá el sugestivo, ¡tal vez! base de toda la filosofía. Las afirma- ciones categóricas matan los proble- mas y cierran la facultad de pensar”.

“Y no termina aquí mi apostolado. Una de mis funciones más útiles es la de arrugar las camisas irremedia- blemente. ¿Y usted sabe lo que puede llegar a ser una ciudad donde la gente no haga crítica sin motivo y se mude diariamente de camisa?”

¡Cómo no hemos de adorar a la se- ñorita niebla! Nos despedimos de ella rendidamente: —buenas noches, hasta mañana. Y ella, con un gesto de reina de los 9.000 metros de película, nos ofrece su mano larga, enojada de perlas eléctricas.

Huberto PEREZ de la OSSA

Madrid, noviembre de 1925.

### Del Municipio

#### El plano de ensanche

Ayer mañana se ha reunido en el Municipio la Comisión de Policía Ur- bana con objeto de examinar los nue- vos planos de ensanche de la ciudad, confeccionados por los señores Sol y Anasagasti, quienes desde hace días se encuentran en Oviedo con tal mo- tivo.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen



El Emperador de Annam, Kai Dinh, que acaba de fallecer en su palacio de Hué. (Foto Vidar)

### DE AQUI Y DE ALLÁ

#### Una lección extraordi- naria y patriótica

La otra mañana, una mañana oto- ñal, neblinosa y dulce, la profesora lle- gó a la escuela con un semblante serio y frío que sus alumnas no le habían visto nunca. La escuela era una de una pequeña capital francesa, y las alum- nas, de todas las clases sociales, espe- cialmente pequeñas burguesas.

La maestra empezó a preguntar, siempre con una cara hostil. La prime- ra alumna, una jovencita muy vivara- cha y despierta, contestó bastante bien, pero la profesora le dijo lacónicamen- te, al terminar: “Señorita, tiene usted un cero”.

La segunda alumna, muchacha muy estudiosa pero bastante tímida, azaró- se un poco, y contestó peor que la an- terior, trabucando las palabras y tartu- mudando. Y la voz de la profesora conminó fríamente: “Señorita, tiene usted un cero”.

Las demás alumnas contestaron unas, peor, acobardadas por la maestra, y otras, más decididas, procuraron con- testarle todo lo que sabían, a fin de congraciarse con ella, pero, al fina- lizar la clase, unas y otras, achicadas ante la tempestad que se cernía aquel día sobre sus cabezas, procuraban ocul- tarse y sustraerse a ella, metiéndose ca- si debajo de los bancos. De pronto, la cruel maestra dió un fuerte golpe so- bre la mesa, y dijo dirigiéndose a todas ellas.

—¿Y qué? ¿Es eso todo lo que us- tedes saben hacer? ¿No se revelan ante tamaña injusticia? ¿Están ustedes dis- puestas a admitir sin protestas cual- quiera iniquidad? Se someten ustedes a la arbitrariedad más vergonzosa y se limitan a doblar sus espaldas a una mala acción que ante ustedes se reali- za. ¿Es así como ustedes piensan obrar en la vida? Han faltado ustedes a la lealtad y al valor, y no les perdonaré nunca el no haber protestado contra mi actitud. No olviden ustedes esta pequeña lección.

Y la moderna pedagoga terminó su discurso disertando sobre lo justo y lo injusto.

He aquí, efectivamente, un método pedagógico, vigoroso y nuevo. ¿Qué piensan de él nuestros pedagogos de la infancia? Hay que desenvolver desde bien pronto en los escolares el gusto por la equidad.

D. R.

### Las obras de la Audiencia

#### Al parecer quedará de- sierta la subasta

Las obras de reforma del palacio de Justicia saldrán a subasta el día 16 de este mes, según ayer nos ase- guró el presidente señor Luján.

Pero existe el temor—y esto ya nos lo dijo un contratista de obras, per- sona muy competente—existe el temor de que la subasta quede desierta. No porque los precios sean bajos, sino porque en el justificado deseo de que las obras terminen pronto, en las ba- ses del concurso se señala un plazo de seis meses para ejecutarlas. Y en plazo tan corto no es posible termi- nar las obras, sobre todo en la época de lluvias, en opinión del referido contratista.

Convendría que las autoridades su- periores tuviesen en cuenta esta cir- cunstancia por si conviniese solici- tar una prórroga en plazo tan penen- torio.

### Un consejo diario

Centurable es que te aúpes sobre las berreguiles espaldas de los vivos; pero, ¡por Dios!, no lleves tu ambición al extremo de trepar profanando ca- dáveres...

POLITICA INTERNACIONAL

El Shah Ahmed pierde la corona

La política de Persia mostró a menudo analogía con la de Turquía. La revolución persa de 1908, que destruyó al Shah Mohamed Ali y padre del Shah Ahmed que acaba de perder a su vez la Corona, fué una imitación del levantamiento de los "jóvenes turcos", del llamado "Comité de Unión y Progreso", capitaneado por el célebre Enver bajá, que desde entonces perdió la vida en los campos de batalla de Bokhara, luchando contra los Soviets. Los dos levantamientos tenían carácter liberal y nacionalista; se dirigían contra la autocracia y contra la influencia de las grandes potencias extranjeras. En efecto, un año antes de la revolución persa, en agosto de 1907, Inglaterra y Rusia formaron un acuerdo secreto, dividiendo a Persia en tres zonas: la parte septentrional del país, incluso la capital Teherán, pertenecía a la zona de influencia rusa; la parte meridional, a la zona de influencia inglesa, y sólo el centro del país permaneció realmente libre. Inglaterra escogió el Sur de Persia, a causa de sus importantes yacimientos petrolíferos, y porque cubre el golfo Pérsico y el camino hacia la India.

El acuerdo ruso-inglés de 1907 es muy importante, no solamente para Persia, sino para el mundo entero, ya que significó la reconciliación entre "el oso y la ballena", y la entrada del Imperio ruso en la Entente anti-alemana. Se puede decir que el reparto de Persia en zonas de influencia fué el preludio de la guerra que desencadenó siete años más tarde.

La revolución persa sirvió tan sólo para acabar con el régimen absolutista y conseguir un régimen más o menos constitucional; pero el pueblo persa resultó demasiado débil para emprender la lucha contra dos imperialismos poderosísimos. Hasta el armisticio de 1918, todo quedó igual respecto a las influencias extranjeras, hasta se puede decir que ésta se agravó, precisamente a causa de la guerra. Rusos, ingleses y turcos, consideraron a Persia como una base militar, sin respetar sus fronteras, burlándose de su neutralidad y arruinando su comercio exterior. Persia ha sido una de las grandes víctimas de la guerra, pero como está tan lejos, nadie hizo caso de sus quejas.

Después del derrumbamiento del Imperio ruso, Inglaterra consideró oportuno el momento para establecer una especie de protectorado sobre Persia. Ya no tenía que cuidarse del acuerdo de 1907, puesto que la Rusia de los Soviets no podía proclamarse heredero de la Rusia zarista. Los jefes bolcheviques se habían negado a cumplir las obligaciones internacionales

contraídas por los Gobiernos anteriores y habían renunciado—cuando menos de palabra—a todo género de

influencia rusa y la inglesa, y ni siquiera Riza Khan, que desde hace cuatro años es el amo poco menos que omnipotente de su país (después de haber sido soldado raso en la brigada de los cosacos persas) y que personifica el movimiento nacionalista, ha podido sustraerse a las influencias extranjeras. Cuando hace año y medio realizó el primer golpe de Estado

poco podemos saber todavía si el actual golpe de Estado está influido por alguna potencia o si tiene exclusivamente carácter nacionalista. En todo caso, Riza Khan se habrá inspirado por el ejemplo de Mustafá Keinal bajá, y se puede prever que bajo él, Persia se modernizará. Sin embargo, la caída de la dinastía de Kadchar no significa todavía la proclamación de



"El Tío Quilco", obra estrenada por la Compañía de María Gámez, en el teatro Campoamor. Escena final del tercer acto. (Foto Bueita)

imperialismo y de expansión. La Gran Bretaña se sentía libre, desembarazada de su rival, pero cuando estaba segura de triunfar y de reducir a Persia al vasallaje, encontró la enérgica resistencia del pueblo persa, influido por las doctrinas wilsonianas respecto a la libertad de todas las naciones. Poco después se encontró también con la rivalidad rusa, ya que los bolcheviques seguían en la política exterior las huellas de la diplomacia zarista.

Persia vacilaba de nuevo entre la

contra la dinastía de Kadchar, se decía que obedecía a sugerencias inglesas, ya que el Shah era amigo de Rusia, independientemente de la diferencia de régimen político. Resulta difícil reconocerse entre las intrigas en Persia, y saber con certidumbre si el golpe de Estado era realmente anglofilo. Lo cierto es que la tentativa de Riza Khan fracasó ante la oposición del clero mahometano y de los extremistas de la izquierda (alianza muy curiosa), que preferían la Monarquía a una "República burguesa y militarista". También

la República. Riza Khan es regente, y la futura Asamblea Constituyente decidirá sobre la forma de régimen. Hasta se afirma que Riza Khan será proclamado nuevo Shah de Persia. Si es así, conoceremos el cuento de hadas de las mil y una noches: "De Soldado raso a Emperador"...

UN DIPLOMATICO

Se subarrienda

todo o parte del bajo, esquina Uría e Independencia, especial para oficinas, comercio o exposiciones. Para tratar, en el mismo, Uría, 19, bajo.

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO  
**REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima-Extra)**  
 Del Excmo. Sr. D. José Cima Carcia.-Oviedo



Otra escena de "El Tío Quilco".

(Foto Bueita)



ES EL MEJOR  
**VERMOUTH**

No se devuelven los originales

# Comentarios de actualidad

## LOS PRODUCTORES FRANCESES Y EL PARLAMENTO

Por más que los voceros del liberalismo a la antigua usanza, los parlamentaristas del democratismo del siglo XIX, tan de relumbrón, se empeñen en seguir sosteniendo la intangibilidad de ciertos principios misticos, como el del Parlamento, es indiscutiblemente cierto que en el ambiente social y político de las sociedades europeas hay corrientes nuevas que arrastran muy lejos del área de la realidad, cual hojas secas e inútiles, los postulados que se han demostrado incompatibles con la vida normal y el desenvolvimiento racional de los pueblos.

Uno de los postulados que más honda transformación han sufrido en la conciencia europea durante los tiempos últimos es el relativo al carácter y funciones del Parlamento. Los hechos—que son irremediables—vienen estableciendo día tras día, aun entre muchos que se resistirían a ceptar el principio, que esta arma de las democracias modernas debe transformarse si ha de ser útil en algo al mismo pueblo. Son ya muchos los pensadores—no reaccionarios—preocupados en el estudio de las modalidades nuevas que pueden darse al Parlamento en el porvenir. Porque "renovarse o morir" es el dilema que el Parlamento tiene planteado.

He aquí ahora un nuevo ejemplo de esas corrientes que tienden a ir focalizándose y limitándose. Los productores franceses, preocupados ante la hondísima crisis política por que atraviesa la nación, que puede poner en peligro—temen ellos—hasta la misma Constitución del país, proponen como una de las bases fundamentales el posible arreglo, el que "las medidas que se tomen deben sustraerse a la acción de las mayorías parlamentarias y de las luchas de partidos, por medio de disposiciones legales que les den la misma garantía de las leyes constitucionales".

¿No es esto un rasgo ejemplar de nuestros tiempos? Si se quiere hacer una obra de salvación nacional, "hay que sustraerla a las luchas de los partidos y de las mayorías parlamentarias".

Hecho que todas las circunstancias graves vienen a poner de manifiesto con un relieve que ha de hacerse patente hasta a los más obstinados en mantener unas instituciones políticas que la vida vertiginosa de los pueblos ha superado y dejado atrás por inservibles.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen



**D. O. M.**  
LA NIÑA

## María Josefa Folgueras Suárez-Inclán

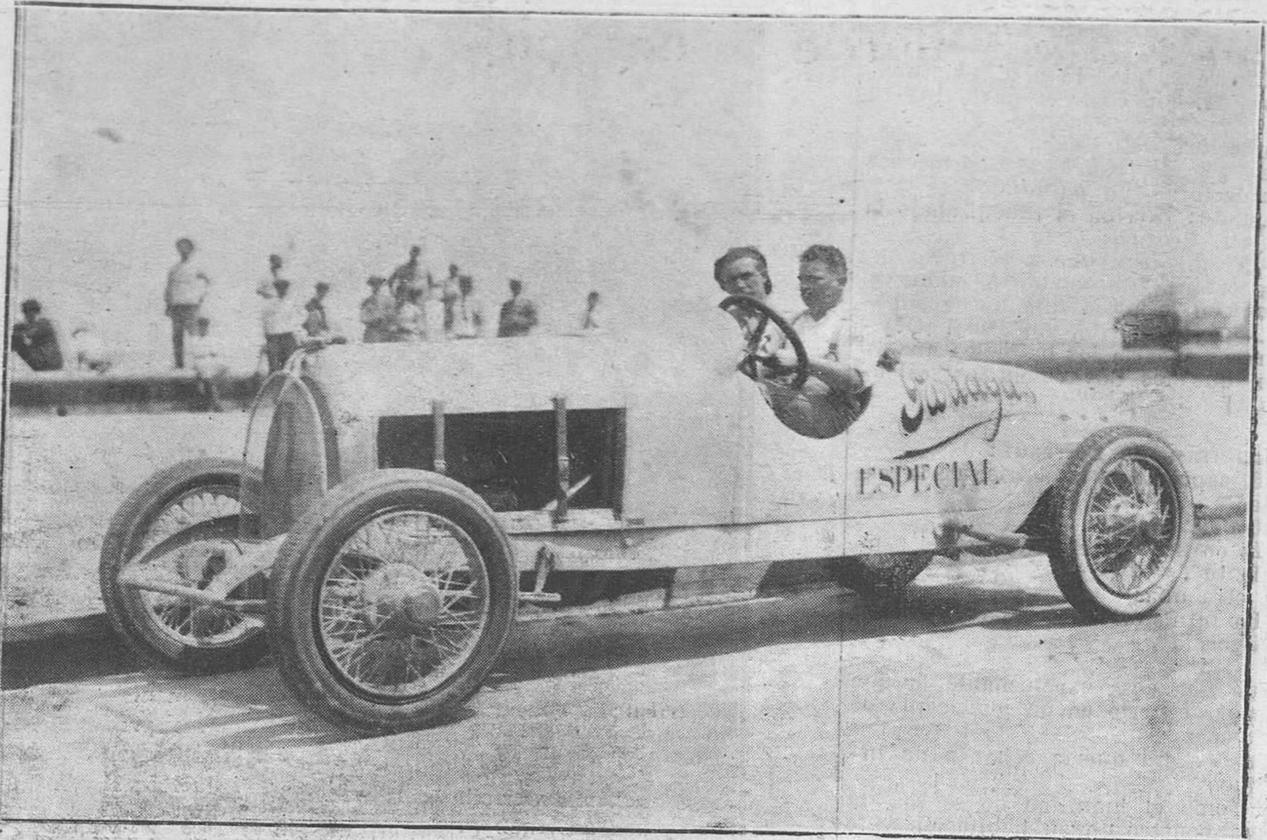
Subió al cielo en la Arquera (Salas), a las cuatro de la mañana del día 7 de noviembre de 1925

A LOS CUATRO AÑOS DE EDAD

**D. E. P.**

Sus padres, don José María Folgueras González y doña Enriqueta Suárez Inclán; hermanos, Amparo y José María; abuelos paternos, don José María Folgueras Granda y doña Dolores González Piedra; abuelos maternos, don Alfredo Suárez Inclán y doña Amparo E. Secades; tíos; primos y demás parientes,

Ruegan a sus amistades la encomienden a Dios en sus oraciones y se siryan asistir a la misa de Gloria que se verificará en la parroquia de Malleza, el día 9, a las diez de la mañana, por lo que les quedarán muy agradecidos.



Pablo el Francés, tan conocido entre nosotros, el cual tomó parte en unas carreras de automóviles verificadas recientemente en la Habana, clasificándose en muy buen lugar.

### Una denuncia

## Cuarenta duros que desaparecen

Una mujer que se dedica a la industria del hospedaje en la Corrada del Obispo, número 7, no encontró mejor sitio para esconder sus ahorros que debajo del mármol de la mesita de noche, en una habitación que tiene alquilada a José Alvarez Alvarez, obrero de la Fábrica de Armas, en cuyo escondrijo hace cuatro días metió cuarenta duros que acababa de recibir de manos de su esposo.

Ayer, cuando la buena mujer fué a echar mano de parte de sus ahorros, se vió desagradablemente sorprendida al observar que las doscientas pesetas habían desaparecido.

Como en aquella habitación sólo entran ella y el huésped que la ocupa,

naturalmente sospechó de su pupilo, el cual, detenido por la Guardia de Seguridad, en virtud de la denuncia que presentó la perjudicada, fué conducido a la Comisaría de Policía, en donde negó ser el autor del hurto de los cuarenta duros, que juró no haber visto juntos en su vida.

### DE GIJÓN

## Los estudiantes mejicanos

El lunes son esperados en Gijón los estudiantes mejicanos que vienen a propagar entre los escolares gijoneses sus proyectos de hispano americanismo.

Entre los estudiantes reina gran animación y con motivo de solemnizar la visita se proyectan varios actos que revestirán extraordinaria brillantez.

## ESPECTACULOS

### Teatro Campoamor

Funciones para hoy, a las seis y media y diez y media noche:

El sainete en tres actos, original de Pilar Millán Astray, "El juramento de la Primorosa".

### Salón Toreno

A las cuatro, siete y diez: "La gata convertida en mujer", cómica, en una parte; "De pillo a pillo...", cómica también, en dos partes, y "Dónde estás, hijo mío", super producción en cuatro partes.

### Teatro Jovellanos

A las mismas horas que en el Toreno, la hermosa película en cinco partes "Gente bien", y "El desencanto", soberbia producción en cinco partes.

### Gran Popular Cinema

Hoy, domingo, a las cuatro, a las siete y a las diez, la grandiosa producción española "La alegría del batallón".

## Vida religiosa

### SANTOS DEL DIA

Ss. Severo, Severiano, Carpóforo, Victorino, hrs.; mes.; Deusedit, p.; Wileado, Godefido, Mauro, obs.; Claro, pb.; Claudio, Nicóstrato, mrs.

### SANTOS DE MAÑANA

La dedicación de la *Basilica del Salvador*.—Ss. Teodoro, Orestes, Alejandro, mrs.; Eustolia, Romana Sóptra, vgs.; Ursino y Agripino, obs.

### Sesión necrológica

## En memoria de don Fernando F. Ladreda

Hoy domingo, a las once y media de la mañana, tendrá lugar en el Casino Obrero de Trubia, una sesión necrológica en memoria del malogrado don Fernando Ladreda, capitán de Artillería que fué de la Fábrica Nacional de cañones y director de la Fábrica de Loza de San Claudio.

El acto habrá de revestir extraordinaria solemnidad dado el arraigo que en Trubia tienen los señores de Ladreda y el cariño y consideraciones generales de que estaba rodeado don Fernando (que en paz descanse).

En la sesión que hoy se celebra, se colocará en la sala de actos del Casino, el retrato del señor Ladreda y asistirán al homenaje además de los socios, la oficialidad de la Fábrica y el hermano del finado don José María F. Ladreda, alcalde del excelentísimo Ayuntamiento de Oviedo.

Al testimonio unánime de pésame que hoy recibirá el señor Ladreda, únase el nuestro muy sincero.

## Vida militar

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Parada, Príncipe.  
Retén de la Fábrica de Armas, Zapadores.  
Campo de Tiro, Príncipe.  
Capitán de dña H. y P., el de Zapadores, don Mariano Gómez Herrero.  
Imaginería de id id., el del Príncipe don Enrique Rengifo Flórez.

## BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoya y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

1 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

### Cajas de alquiler

Caja de ahorros

# Buñuelos de viento

Allá va una interviú en abreviatura:  
 Yo.—¿Y qué color te gusta más a usted...?  
 La lectora.—El limón.  
 Yo.—¿Y qué fruta le agrada menos?  
 La lectora.—La naranja.  
 (Apunto: ¡Arriba el limón, abajo la naranja!). Prosigo:  
 —¿Y qué desayuno prefiere?  
 La lectora.—Chocolate con buñuelos.  
 Yo (con la prisa que es de suponer).—¡Ay! señorita, por Dios! ¡Déjeme recomendarle los buñuelos que yo hago, que los doy calentitos, calentitos...!

Una frase de Daireaux:  
 "El capricho es la sonrisa de la voluntad".  
 Otra de Amiel:  
 "El ensueño es el domingo del pensamiento".  
 Y otra mía:  
 "La intuición es el cóscorrón de la inteligencia".

Fué una cosa espeluznante la que anteayer ocurrió en un pueblecillo de Arriondas.  
 Una casera quería echar a un inquilino.  
 Y como el inquilino no se iba, la casera penetró en su habitación y le arrojó a la calle todos sus enseres.  
 Y entonces fué el inquilino... y tiró la casa por la ventana.

Un periódico local incluye a Larra entre los escritores americanos.  
 El escritor americano a que sin duda se alude, no es Larra, es Larreta.  
 Es decir el Larra chico.

—El talento: he aquí la única y verdadera democracia.  
 Y he aquí una de las pocas cosas en que estamos conformes todas las personas de talento.

La tía Xaviera

## Subasta voluntaria

A voluntad de sus dueños, se venderá la casa número 7, de la calle de Campomanes, en pública subasta extrajudicial, por pujas a la llana, el día 12 de noviembre de 1925, a las once, en la Notaría de don Secundino de la Torre.  
 Los títulos de propiedad, pliegos de condiciones y tasación pericial, están de manifiesto en dicha Notaría.



ASPECTOS AMERICANOS: HABANA. Gigantesca ceiba, bajo la cual está dispuesta la mesa para un banquete de quinientos comensales. (Foto Buelta)

### Las carreteras de Asturias

#### Se ha llegado al máximo de beneficio en cuanto a su conservación

Hemos procurado enterarnos de persona que tiene sobrados motivos para estar bien enterada, del alcance que para las carreteras de Asturias pudieran tener las consignaciones recientemente señaladas para su conservación.  
 No faltó a quien le pareciesen abundantes y excepcionales estas consignaciones. Conviene señalar que la asignada para reparaciones y acopios, lejos de aumentar, ha disminuido. Y no porque el Consejo de Obras públicas, distribuidor de estas consignaciones, haya establecido pretericiones para nuestra provincia, sino porque así ha resultado de la fórmula específica

acordada para todas las provincias.  
 En cambio, el crédito reciente para la conservación ordinaria, si no aumentó tampoco ha disminuido. Asturias sigue ocupando uno de los primeros lugares.  
 Hemos pretendido también averiguar si con estas consignaciones mejoraría el estado de las carreteras, y se nos ha dicho:  
 —Mejorar, no; si conseguimos mantenerlas como hasta el día, nos daremos por muy satisfechos. En el verano pasado llegaron nuestras carreteras al grado máximo de perfección. Desde entonces irán decreciendo. Es de creer que cada vez estén peor.  
 —¿Por qué razones?  
 —Sencillamente, porque el número de kilómetros de carreteras aumenta, habiendo llegado a los dos mil, que tienen pocas provincias españolas, y porque también aumenta el tráfico, de tal manera, que en cuatro años acreció en tres mil el número de automóviles matriculados. Y como las consignaciones para conservación vienen siendo las mismas, cuando no menores...  
 Sabe ya a qué atenderse la provincia entera. Si no queremos que nuestras carreteras se pongan todavía más difíciles de lo que están, debemos actuar constantemente cerca de los Poderes públicos para combatir las mermas en la distribución.

## PROVINCIALES

### Navia

El día 6 se celebró el banquete ofrecido por el pueblo de Navia al ingeniero de Caminos don Javier Marquina, con motivo de cesar en el cargo que ocupaba y como prueba de gratitud por el interés que siempre demostró por todas aquellas cuestiones que afectaban a esta villa.  
 Cerca de cien comensales tomaron asiento con el homenajeado a la mesa del ágape.  
 Al descorcharse el champán se levantó el alcalde, don Carlos Peláez, para ofrecer el agasajo en sencillas frases y dar las gracias al señor Marquina en nombre del pueblo por los favores recibidos.  
 A continuación habló el jefe de Obras públicas para agradecer en nombre del señor Marquina el homenaje de que se le hacía objeto.  
 Una hermosa fiesta, en fin, de la que quedará grato y perdurable recuerdo.

“REGION” es el periódico de más circulación de Asturias.



HELDENBERG [ALEMANIA].—El Gobierno del Imperio, saliendo de visitar la tumba del presidente Ebert. (Foto Vidal)

LA SEÑORA

## Doña Celia Arias Montoro

Falleció en Ujo, a las ocho de la noche del día 7 de noviembre de 1925

A LOS 37 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad

**R. I. P.**

Su desconsolado esposo don Sancho Outomuro Arias; hijos, don Jesús, doña Celia y doña Encarnación; hermanos, don José, don Antonio y don Julio; hermanos políticos, doña Consuelo Losa, doña María Blanco, doña María Cornejo, doña Rosario González, doña Pilar y Encarnación Outomuro; primos, sobrinos y demás parientes,

Suplican a sus amistades se sirvan asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy domingo, día 8 del actual, a las cuatro de la tarde, y a los funerales que se celebrarán el miércoles, día 11, a las once de la mañana, por cuyos actos de caridad les quedarán muy agradecidos.

EN GIJON

# Las inundaciones de ayer

**En la carretera de Oviedo y en los Llanos hay necesidad de transportar a los vecinos.--En los puertos se suspenden las faenas.--La inundación en Jove, La Calzada y el Natahoyo**

Ya dábamos nosotros por seguro, al ver la constancia con que llovía desde la noche anterior, que no tardarían en producirse inundaciones en algunos puntos de nuestra villa. El hecho es de cajón cada vez que la lluvia arrecia y persiste. Sin alcantarillas en muchos lados, y en otros con éstas deficientes e insuficientes, necesariamente tiene que ocurrir lo que acontamos. En este aspecto estamos sencillamente igual que hace cuarenta años. ¡Y lo que estaremos aún!

Como dejamos dicho, desde la noche del viernes no dejó de llover ni un solo momento, pero de una manera recia y permanente y así, en la mañana de ayer ya comenzaron a formarse charcas en algunos lugares.

Cuando después de comer salimos de casa para proseguir nuestra labor reportil, nos enteramos de que en la puerta de la villa y alrededores se habían producido inundaciones de importancia. Allí nos trasladamos y pudimos comprobar lo que se nos había dicho.

Cuando llegamos a la Puerta de la Villa, se encontraba estacionada en aquellos lugares bastante gente. Toda aquella explanada del cruce de carreteras y la de Oviedo, hasta comenzar la pendiente, era sencillamente un lago, de no poca consideración y claro es que, en consecuencia, el tránsito de peatones estaba interrumpido.

En aquel lugar se hallaban varios guardias del Municipio con sus jefes; el arquitecto municipal, señor García de la Cruz, y el capataz de los obreros municipales. Este nos manifestó que en vista de la interrupción del tránsito de peatones, se habían destinado los carros municipales y la camioneta al transporte de los vecinos de aquellos contornos y de las personas que por necesidad habían de circular por allí.

Queriendo conocer toda la extensión de las inundaciones, nos propusimos hacer un viajecito en la camioneta municipal, y tal lo pusimos en práctica. Hemos ido desde la Puerta de la Villa hasta el Llano de Arriba y tal era la cantidad de agua, que por un momento nos creímos en pleno Océano, haciendo una navegación de altura. ¡Si hasta había olas! La camioneta circulaba con el agua hasta cerca de la carrocería. Por el camino fuimos recogiendo transeúntes y lo mismo se hizo al regreso.

El aspecto de aquellos barrios era tal como si se encontraran enclavados en un río. Coincidiendo con la pleamar, como las alcantarillas no podían hacer el desagüe, el agua circulaba por la carretera a torrentes, a lo que contribuía, no poco, el río Cutis, que pasa por aquellos contornos.

Los pisos bajos de las casas se inundaron y los vecinos atendieron a poner obstáculos al agua en las puertas, tales como sacos, ladrillos, etc.

Según pudimos enterarnos, también en otros sitios ocurría algo parecido y en la carretera de Oviedo, ya en Pinzales, la inundación era imponente.

El viaje en la camioneta nos costó una mojadura más que regular, pero todo lo dimos por bien empleado a cambio de poder informar debidamente a nuestro lectores.

El tranvía que va desde la plaza del Carmen al Llano de Arriba, hubo de suspender su circulación.

De algunas casas y por temor de que el agua tomara más incremento, se sacaron los muebles.

Los obreros trabajaban para formar con arena, caminos más altos que el nivel del agua.

## EN JOVE Y OTROS BARRIOS

Las inundaciones de que hablamos cuenta refiriéndonos a los Llanos, puede decirse que tuvieron su reproducción en el barrio del Natahoyo, La Calzada, Jove y otros barrios.

La centralilla telefónica de Jove quedó rodeada por las aguas. En la curva llamada de la Casona, descarrilaron tres tranvías y esto dio lugar a que se interrumpiera la circulación.

También en el Natahoyo las aguas entraron en las viviendas.

En los muelles locales hubieron de paralizarse los trabajos, así como en el Musel, donde las vías se llenaron de agua.

Además de las ya citadas, hay que registrar inundaciones en La Guía, la Catalana, y todos aquellos campos situados en la zona, entre los que se cuenta el Molinón.

En los alrededores de la Fábrica de Laviada, alcanzaron las aguas un nivel de cincuenta centímetros.

En la carretera La Vizcaina, los destrozos ocasionados por la lluvia, han hecho que el tráfico hubiera de suspenderse.

También están inundadas las fábricas de Orueta y la de jabones, sitas en El Llano y la Conservera Asturiana.

El ferrocarril de Carreño tuvo que suspender la circulación de trenes desde mediodía.

## En el Paraninfo de la Universidad

### Una interesante conferencia del doctor Moles

Ayer tarde dió el doctor Moles su anunciada conferencia.

El Paraninfo de la Universidad estaba casi lleno de un selecto público, en el que abundaban los estudiantes y conocidas personalidades, el alcalde, catedráticos, etc.

El señor Espurz subió al estrado para hacer la presentación del conferenciante.

Enumeró los títulos que éste había conquistado en Suiza y Alemania. Sus trabajos que pasan de ochenta, versan sobre variadísimos e interesantes asuntos, especialmente sobre "aire atmosférico" y sobre "peso atómico" y otros.

Ha recibido muchos premios. Recientemente, fué propuesto para ocupar una cátedra en la Universidad de Munich.

El señor Espurz fué muy aplaudido. El señor Moles empezó dando las gracias a la Universidad de Oviedo, y especialmente a su presentador, decano de la misma.

Habló después de la importancia de los "sistemas naturales"; es decir, de la que se llama propiamente "sistemas periódicos".

Ya en 1868, el ruso Mendelief y el alemán O. Meyer reivindicaban la memoria de Newlans, que anteriormente había hablado de estas relaciones periódicas de los átomos. Y desde un principio surgen las escalas que, a la manera de las cromáticas y fonéticas, repiten la similitud de los cuerpos cada ocho valencias.

El señor Moles proyectó varios clichés para ayudar a la brillante exposición de sus teorías.

Por último, y tras su interesante exposición, dió cuenta a los oyentes de

algunos de sus brillantes descubrimientos sobre deshidratación de cloruros, que puede utilizarse para averiguar el peso específico del radio, y otros.

Fué escuchado con creciente atención sin que lo prolongado de la conferencia restase interés ni atracción. El orador fué ovacionadísimo.

## DE SOCIEDAD

### Oviedo

En el tren correo de ayer ha salido para la Corte nuestro querido director don Florentino Carreño.

Para el mismo punto salieron también el empleado de la Sucursal del Banco de España de esta capital, señor Briones Blanco, y don Carlos Morán, con su distinguida esposa.

El Ayuntamiento de Villaviciosa, agradecido por el donativo de 4.000 pesetas que ha hecho don Ramón Suárez Pazos, director del ferrocarril Vasco Asturiano, para las escuelas municipales de aquella villa, le ha dedicado un artístico pergamino, obra primorosa del conocido artista señor Bataller.

Hemos tenido el gusto de saludar al ex alcalde de Grado don Manuel G. Miranda, y a su hermano, el distinguido abogado don Joaquín.

Ha fijado su residencia en Madrid, con su distinguida familia, doña Concepción Rodríguez San Pedro, viuda de Rato.

Afortunadamente ha mejorado de la enfermedad que padece estos días el distinguido catedrático de esta Universidad, don Víctor Díaz Ordóñez.

Se volvió a hablar estos días de la constitución de la nueva sociedad que integrarán distinguidos jóvenes de la localidad, para organizar espléndidas fiestas de sociedad al aire libre.

Para asegurar la celebración de dichas fiestas en la temporada de invierno, se procurará poder disponer de salones amplios en la finca que se destina para dichas fiestas, a fin de asegurar en todo tiempo el éxito de las mismas.

Entre los deportes que cultivará nuestra buena sociedad para la próxima primavera figuran las regatas de yolas, para lo cual se harán gestiones para conseguir excelentes pistas acuáticas.

De San Sebastián ha llegado don Pío Rodríguez Ruiz, y su señora doña María Velart.

Salió para Mondragón don Antonio López Martín.

Después de brillantes oposiciones ha obtenido la cátedra de Derecho Canónico de la Universidad de La Laguna, nuestro distinguido amigo don José Escobedo, profesor auxiliar de nuestra Universidad.

Nuestra enhorabuena. El próximo lunes llegará a esta capital el reverendo padre Mateo, de los Sagrados Corazones.

### Navia

Ayer, a las seis de la mañana, unieron para siempre sus destinos en la iglesia parroquial de Santa María de la Barca (Navia), la distinguida y bella señorita Rosario Navia-Arnal y Fernández, y el médico de la Beneficencia municipal de Oviedo y especialista en

enfermedades de los niños, don Antonio García Oliveros.

Bendijo la unión el canónigo secretario de Cámara y Gobierno del Obispado de Plasencia, don Manuel Fernández Méndez, y fueron padrinos don León Navia, padre de la novia y doña Carmen Oliveros, tía del novio.

La ceremonia se celebró en la mayor intimidad, por el reciente luto del novio.

Los jóvenes esposos, a los que deseamos eterna ventura, llegaron a esta capital, donde fijarán su residencia.

Llegaron de su viaje por Italia don Hermenegildo Ibarria y su joven y bella esposa.

Regresó de Madrid don Bernardo Fernández.

### Avilés

Procedente de Madrid se encuentra entre nosotros, donde pasará unos días, el ingeniero director del Sindicato Minero, don Ramón Hernández.

De Galicia ha llegado a su casa de esta villa don José María Graño.

Después de pasar una temporada en Salinas salió para Bélgica la madre política de nuestro respetable amigo don Jorge Fraikin, ingeniero de la Real Compañía Asturiana.

Con sus respectivas familias han trasladado su residencia a esta villa, don Eduardo Fernández González y don José González, quienes pasaron la acostumbrada temporada en sus posesiones de Castrillón y Villa.

También con la suya, y de su casa de la Magdalena, se trasladó a ésta don José Ramón Galán.

### Infiesto

Por el acreditado industrial de Gijón don Rufino Sánchez y para su hijo, nuestro particular amigo don Rufino, oficial habilitado del Juzgado de Instrucción de Occidente (Gijón), que desempeñó igual cargo hasta hace poco tiempo en el Juzgado de Instrucción de este partido, ha sido pedida la mano de la elegante y simpática señorita de esta villa María Josefa Villar García Carvajal.

La boda se celebrará en breve. Con tal motivo enviamos nuestra cordial enhorabuena a los futuros esposos, la que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

## Anúnciese en REGION

### BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas

EDIFICIO SOCIAL

Corrida, núm. 48.-GIJON

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA, intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento (1/2)

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100

A seis meses . . . . . 4 por 100

A un año . . . . . 4 1/2 por 100

CUENTAS CORRIENTES

En Pesetas o Moneda Extranjera, a 1/2

plazos, con abono de intereses

tipos muy favorables.

## Casa Fuente.--MUEBLES

GIJON

VISITEN LA GRAN EXPOSICION.--Jovellanos, 23

ALMACENES: Gumersindo Azcárate, 3

Casa Central en LA FELGUERRA: Melquiades Alvarez, 12 y 16 :: Teléfono núm. 10

## GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

COMERCIANTES - IMPORTADORES

Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 :: HABANA (Cuba)



# El P. Mateo, en España

Dirigirá en Oviedo un retiro especial que empezará el martes en las Damas Catequistas

Después de una ausencia de cuatro años vuelve a España el apóstol del Reino social del Corazón de Jesús, fundador y propagador de la Entronización del Corazón de Jesús en el hogar.

Vuelve trayéndonos en su palabra de fuego, y en su predicación impregnada, saturada del espíritu de misericordia, todo el afecto y todo el cariño que siente hacia España, de la que habla con grande entusiasmo y a que no ha olvidado en estos años de propaganda santa en las diferentes naciones por las cuales ha pasado y a las que ha predicado la doctrina humilde, dulcísima y reveladora de lo que es el Corazón de Jesús para los hombres y que tanto y tanto bien hace a las almas.

El Sumo Pontífice, que distingue con paternal predilección al P. Mateo, al que dió el encargo, ya cumplido, de recorrer a Italia conquistando corazones y hogares al Rey Divino, quería que el P. Mateo volviese a dar Retiros a las maestras, obra de una importancia capitalísima.

Pero el compromiso con España era anterior, y a esto debemos el tenerlo en nuestra patria, en la que permanecerá hasta el mes de julio.

Su plan es el siguiente: En varias poblaciones, dar un Retiro de cinco días; éste Retiro no es para un público heterogéneo, como cuando predicaba en las iglesias en viajes anteriores, no; es para almas escogidas, de apostolado, de sacrificio, de las que están dispuestas a trabajar por el corazón de Jesús o han trabajado ya.

En estos días echará los cimientos de los Secretariados, que habrán de rehacerse muchos; otros, consolidarse, y todos ser como fuertes, como posiciones, en cada lugar donde existan, para defender los intereses del Rey Divino, recoger iniciativas y propagarlas. La primera ciudad donde ha dado ya estos Retiros de Apostolado es San Sebastián. Empezó el 6 de octubre, terminó el 11 de noviembre y asistieron 125 personas.

Siguieron las de Vitoria, con asistencia de más de 200 personas, y el de Santander, con más de 100. En estas dos ciudades los Reverendísimos señores Obispos de la diócesis quisieron que el celoso misionero dirigiera la palabra a los seminaristas y al Clero diocesano y, testigos de lo ocurrido en Santander, tuvieron el gusto de oír de boca de Su Excelencia Ilustrísima la satisfacción producida en su corazón de Pastor de las almas por las palabras de fuego y amor que oyó en estas dos conferencias a los que él, personalmente, llevó al P. Mateo.

Uno de los dos días, al terminar el Retiro, habló (y ello entra en su propaganda espiritual) sobre la Santa tan querida en España: *Teresita de Jesús*.

Terminados los días de recogimiento para ese grupo seleccionado a que me he referido antes, entonces, sí, entonces predicará a todas las familias que han entronizado el Corazón de Jesús en sus hogares.

Este es el plan que ha de seguirse. En San Sebastián las Religiosas del Sagrado Corazón, con un espíritu digno de todo elogio, abrieron su Casa y

su Capilla al P. Mateo y en ella fué el Retiro y fueron las pláticas, que han producido, ciertamente, copioso fruto. El Rey Divino pagará con creces a las Religiosas su hospitalidad y bendecirá con bendiciones señaladas su Colegio.

Las personas que se sientan con ganas de trabajar a mayor gloria del Corazón de Jesús, pueden asistir al Retiro del Apostolado, en nuestra ciudad, que principiará el próximo martes, 10 de noviembre, a las seis de la tarde, en la residencia de Damas Catequistas, para terminar el sábado, 14, por la mañana.

Hace unos pocos días, quien estas líneas firma, y con toda el alma anhela que el padre Mateo encuentre en España la calurosa acogida que en Italia, en Francia, en Escocia, en Holanda y en todas partes ha encontrado, tuvo la dicha y el consuelo grande de hablar con el apóstol del Sagrado Corazón de Jesús, y por la impresión recibida y por el bien que le quedó en el alma, comprende el que sacarán y recibirán cuantas almas le escuchan y le siga por ese camino de misericordia, de confianza y de amor.

Lo que son las señoras de Asturias y Oviedo, lo sé perfectamente. Por eso no dudé en afirmar al padre Mateo que de su predicación en esta ciudad recogerá copiosos frutos que podrá ofrecer al Corazón Divino, cogidos con el perdón de la piedad española.

María de ECHARRI

## El concurso a curatos

### Promulgación de Constituciones Sinodales

El "Boletín Eclesiástico" de la diócesis publica el decreto de promulgación de las Constituciones Sinodales referentes a concurso, firmado por nuestro reverendísimo Prelado, don Juan Bautista Luis Pérez, con fecha 4 del corriente.

**REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera**

## LLUVIA TORRENCIAL

### El túnel del Fresno, interceptado

AYER NO SALIO EL CORREO PARA MADRID

A consecuencia de la fuerte lluvia que descargó durante todo el día de ayer, a la entrada del túnel del Fresno, por la parte de Vega, hubo un gran desprendimiento de tierras, que, al caer sobre la caja de la vía en la que se había acumulado gran cantidad de agua, formaron una alta barrera que interceptó por completo aquel trozo.

Por tal causa se suspendió la salida del tren correo de Castilla, que tiene su salida de Oviedo a las cinco y media de la tarde, formándose en cambio uno especial en Abaña, adonde se trasladaron los viajeros por el Vasco. Los servicios postales fueron transportados hasta la mencionada estación por la línea del Vasco.

La brigada de Vías y Obras de la Compañía del Norte, perteneciente a la sección de Oviedo, trabajó durante toda la tarde, a pesar de la lluvia, para dejar expedita la vía en el trozo interceptado por el hundimiento antes mencionado.

#### EN LA FUENTE DE LA TEJA

El colector de la Fuente de la Teja fué rebasado por el agua procedente de las lluvias, inundándose también los pisos bajos de algunas viviendas.

En una de éstas, en la que se halla establecido un confitero, el agua destruyó el horno, causando perjuicios en el inmueble de alguna consideración.

#### EN SANTULLANO

Igual sucedió con el colector de Santullano, que, incapaz de soportar la gran cantidad de agua allí recogida, fué rebasado; el agua se extendió por los prados y heredades, entrando en bastantes viviendas, en alguna de las cuales el nivel del agua alcanzó cerca de un metro.

Alarmado el vecindario, acudió en socorro de los inquilinos de las viviendas inundadas, pasando rápidamente aviso al parque de Bomberos.

Pronto acudieron varios números de

### El Ateneo Obrero de La Felguera

celebrará junta general el 14 de este mes para la primera convocatoria; en caso de no celebrarse ésta, la segunda será el 17 del mismo mes.

este benemérito Cuerpo con la bomba-automóvil, procediendo, dirigidos por el ingeniero señor Sánchez del Río, al achique del agua.

En las zonas bajas de la población hubo pequeñas inundaciones, sin que afortunadamente se registrase desgracia personal alguna.

#### EL TELEFONO

Los servicios telefónicos también tocaron las consecuencias del fuerte temporal; por la red urbana no ha sido posible comunicarnos con nuestros corresponsales, por haberse interrumpido el servicio con casi todos los pueblos de la provincia; y por la interurbana, la incomunicación fué casi general.

Por este motivo, de nuestras cuatro conferencias nocturnas con Madrid sólo hemos podido celebrar una, de ahí que nuestro servicio telefónico de hoy no sea tan extenso como a nuestros lectores tenemos acostumbrados.

### Farmacias de turno

Don Fernando F. Castañón, calle de San Francisco.

Don Emilio C. Tuñón (sucesor de Argüelles), plaza Mayor, 6.

### Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño.

COCINA FRANCESA Y ESPAÑOLA

Dirigido por nuestro paisano su propietario

**JOSE GALAN DIAZ**

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.

### MAQUINAS «UNDERWOOD»

GARANTIZADAS

¡¡800 PESETAS!

### Máquinas "Corona"

Para oficina 750 pesetas

Para viaje 600 "

VENTAS A PLAZOS

«Electra Mecanográfica»

Rúa, 11.-Oviedo

### Oviedo de enhorabuena

Dicen los profesionales que no cabe dudar que no sólo en Asturias, si no en toda España, no hay sitio y condiciones que iguale para la celebración de grandes fiestas, bodas, banquetes, etc., que el "Park Ovetense", que se pretende establecer en el alto de Buena-vista.

No decimos más por hoy; si aconsejamos a todos vayan sobre el terreno para que vean la hermosura que allí encierra y que justifica el encabezamiento de estas líneas.



## Casa Natalio SASTRERIA Y CAMISERIA



LA NIÑA

### Isabelita Montoto Cañedo

Subió al Cielo el día 7 de noviembre de 1925, a las siete de la mañana

A LOS DIEZ MESES DE EDAD

D. E. P.

Sus desconsolados padres, don Amós Montoto Miranda y doña Isabel Cañedo González; hermanos, Alfonso, Josefina y María Cruz de los Angeles; abuelos, tíos, primos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan se dignen asistir a la conducción del cadáver, hoy domingo, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, Paraíso, núm. 12, al cementerio del Salvador, por cuyo acto de caridad les quedarán muy agradecidos.

**AL DELAYO**  
PRIMERA CASA EN CONFECCION

ABRIGOS  
GABARDINA  
IMPERMEABLE  
GABANE/CUERO  
TRINCHERA

**URIA-44**  
**OVIEDO**

LA IMAGINACION DE UN REPORTER

¿Cree vuesa merced que es fácil hinchar un perro?

SABE MAS EL LOCO EN SU CASA...

Periódico hay en la localidad y aun fuera de ella que tilda a REGION de reproducir sus noticias, cuando en alguna ocasión aplazamos informaciones que, unas veces por su extensión, y otras, las más, por apremios de espacio, nos vemos obligados a demorar.

No vamos a entrar en disquisiciones infantiles sobre la paternidad de cualquier información, ya que ni la competencia de esta Redacción ni los excelentes servicios informativos que REGION tiene establecidos han de ser puestos en tela de juicio por nuestros lectores, a los cuales procuramos siempre, y lo conseguimos, tener al corriente de los acontecimientos que más sobresalen en la vida local, regional, nacional y extranjera, dejando a un lado alguna vez, si ello es preciso, informaciones que por un día no pierden actualidad, aunque estas demoras sirven para que otros consigan éxitos que no envidiamos.

Anteayer, en el mismo día en que dos colegas, uno local y otro de Gijón, dejaban pendiente de los hilos del teléfono la sensacional noticia del complot contra el jefe del Gobierno italiano, Benito Mussolini—dada por nosotros en nuestro "Al Cerrar la Edición"—se empleaban multitud de líneas de sus columnas en ponerlos en descubierto ante sus lectores por haber dado con un día de retraso la noticia de un suceso ocurrido en Campo de Caso.

INFORMACION Y NO FOLLETIN

Un diario de la localidad, obsesionado por los éxitos de que acabamos de hacer mención, y sin deferencia alguna para sus lectores, lanzó ayer una información tan incompleta como hueca sobre un sencillo suceso, del que tuvo conocimiento al mismo tiempo que nosotros.

No tuvo la suficiente tranquilidad para esperar un día y darle como merece el lector, sino que, en su afán de pisar—de pisar como ciego—le envolvió en una nebulosa folletinesca y, sin parar mientes en los perjuicios que

CAMISAS A MEDIDA

POPPELINES Y CEFIROS, DESDE 19,50 PESETAS

CAMISERIA INGLESA

Uria. 34.-Oviedo

arrastran las inexactitudes, así lo sirvió.

Al lector no se le sirven folletines; prefiere informaciones serias, y la que nosotros hemos conseguido del suceso de que hablamos, es ésta.

ANTECEDENTES

En la primavera de 1922 vivían en calidad de huéspedes en casa de una tal María "la Panadera", vecina de la calle de Naranco, número 2, un matrimonio humildísimo formado por Teófilo Díez San José y Valentín López, los cuales, después de haber vivido ilegalmente algún tiempo, habían legalizado su estado por aquel entonces.

Teófilo, que se ganaba el sustento como limpiabotas ambulante, viendo que en Oviedo no le producía lo suficiente su industria, decidió marcharse a Gijón a trabajar, lo que hizo en compañía de su esposa.

En la vecina villa, el betunero, por causa de una grave dolencia, hubo de ingresar en el Hospital de Paz y Caridad, en donde permaneció durante algunos meses.

Como Valentina, con su esposo hospitalizado, y sin conocimientos en Gijón, vióse imposible su subsistencia, optó por regresar a Oviedo, para buscar trabajo y aliviar la angustiosa situación en que se encontraba.

TRISTE REALIDAD

Otra vez en Oviedo, la infeliz mujer, se dedicó durante bastante tiempo a asistir en algunas casas, en las cuales le daban ropas y comida y un salario escaso, aunque suficiente para no morir de hambre.

A los tres o cuatro meses de encontrarse en nuestra ciudad, se sintió madre; pero, como carecía de recursos para subvenir a los gastos del parto, acudió a la Junta de Protección a la Infancia, cuya institución le envió, por su cuenta, para que fuera asistida, a la comadrona Balbina Granda, más conocida por "Balba la Cureña".

Tras un felicísimo parto, vino al mundo una niña, de cuyo nacimiento puso al corriente a su marido, aún hospitalizado en Gijón, el cual, en contestación a lo que su mujer le escribió dándole cuenta del nacimiento de su hija, escribió una carta diciendo que hiciese de la criatura lo que quisiera; puesto que a él nada le importaba su suerte.

Como por su extramada pobreza, y aún débil por el trance por que acababa de atravesar, no se vióse la infeliz Valentina con medios para sacar adelante a su hija, pensó en lle-

varla al torno del Hospicio, pero los naturales sentimientos de madre la disuadieron, y desistió de sus propósitos.

EL DEBER Y LA NECESIDAD

Así las cosas, y como la situación de la desgraciada mujer no mejoraba sino que, por el contrario, cada día empeoraba más y, alendiendo a requerimientos de "Balba la Cureña", entregó, por mediación de ésta, la infeliz criatura a un matrimonio sin hijos residente en Fuso de la Reina, que se comprometió a prohiar a la pequeña y atenderla como hija propia.

Días más tarde, la misma partera llevaba la niña a Fuso de la Reina al domicilio del matrimonio formado por María Alvarez y Emilio Erran, empleado éste como mozo de tren en el Ferrocarril Vasco.

EL DOLOR DE UNA MADRE

Pasó algún tiempo y un día se presentó Valentina en el domicilio de "Balba la Cureña" para reclamarle nuevamente su hija; pues tenía proyectado ausentarse de Asturias y quería llevarla consigo.

La desgraciada madre hubo de sufrir otro rudo golpe, quizás el más doloroso; su hija hacía unos días que había muerto, según le decía la partera.

Valentina y su esposo, ya repuesto de la enfermedad que le había retenido tanto tiempo hospitalizado en Gijón, se fueron de Asturias llevando la pobre madre el doloroso recuerdo de la muerte de su hijita.

EPILOGO

Hace un mes aproximadamente Valentina López y Teófilo Díez San José, que residían en Valladolid, tuvieron un fuerte altercado en su domicilio y Teófilo hizo contra su mujer varios disparos de revólver, causándole heridas de alguna gravedad.

Sin duda porque Teófilo creyese que su mujer le había delatado a raíz de este suceso, acusó a la desgraciada Valentina ante el juez que instauró el sumario por este delito, de haber hecho desaparecer aquí en Oviedo a la hija que ella daba por muerta.

Y en vista de esto, el Juzgado de Instrucción de Valladolid exhortó al de Oviedo para que esclareciese este extremo y, de las diligencias para ello practicadas, resulta que la niña no murió, como había dicho la partera, sino que en la actualidad vive en Solo de Rivera en el domicilio de Emilio Erranz y María Alvarez, los cuales, sin duda alguna para darle el día de mañana su nombre y en la inconsciencia de lo que esto suponía, la inscribieron en el Registro civil como hija legítima y por tal la tiene todo aquel vecindario.



LA SEÑORA

Doña Faustina Cabal y Menéndez

Descansó en la paz del Señor en Oviedo, el día 7 de noviembre de 1925, a las once de la mañana

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su esposo, don Damián Lavandera, hija política, doña Carlota Méndez Saavedra, hermanos, tíos, primos, sobrinos y demás parientes,

Suplican a sus amistades la encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver que se verificará hoy domingo, a las doce de la mañana, desde la casa mortuoria, Paraíso, 6, al cementerio de San Juan de los Prados, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

NOTAS LOCALES

TELEGRAMAS DETENIDOS

Por desconocerse el destinatario se encuentra detenido en las Oficinas de Telégrafos el siguiente despacho: De La Robla, para Epifania García, calle Nueva, 4.

CONCURSO

En cumplimiento de lo acordado por la excelentísima Comisión municipal Permanente, se anuncia concurso libre, por término de quince días hábiles, a contar del siguiente a la publicación de este anuncio, en cualquiera de los tres diarios locales, para el suministro de material impreso con destino a las oficinas de este excelentísimo Ayuntamiento, hallándose de manifiesto en la Secretaría, los modelos correspondientes, clase de papel y número de lo que se requiere.

Las entregas de material se harán por mensualidades, previa entrega del vale correspondiente, y su importe se satisfará al mes siguiente.

El tipo de letra para los impresos, será el corriente y adecuado para oficinas públicas, y ha de ser perfectamente claro, rechazándose aquel que a juicio de la Secretaría, no esté en condiciones de ser admitido, y siendo reemplazado éste, a la mayor brevedad, por otro.

El adjudicatario ha de constituir en la Caja municipal, la cantidad de trescientas pesetas, para responder de la formalidad de las entregas mensuales siendo devuelta esta cantidad, una vez finalizado el contrato, que lo será en 30 de junio próximo, fecha en que termina el actual ejercicio económico.

Las proposiciones dirigidas al señor alcalde-presidente del excelentísimo Ayuntamiento, deberán ser presentadas en la Secretaría municipal, los días hábiles, de once y media a doce y media de la mañana, en pliego de papel de la clase octava, con timbre provincial correspondiente, acompañándose la cédula del ejercicio corriente y resguardo de haber constituido la fianza. El pliego con la proposición, se entregará en sobre cerrado, explicándose en el anverso, el motivo que lo origina.

La apertura de pliegos tendrá lugar el día 26 del actual y hora de las doce de la mañana, en el salón de sesiones de este excelentísimo Ayuntamiento, ante el señor alcalde, concejal delegado de Subastas y señor secretario, o quienes hagan sus veces, reservándose la Comisión municipal Permanente el aceptar la proposición que estime más ventajosa, o rechazarlas todas.

Los pliegos se recibirán hasta media hora antes de proceder a la apertura de aquellos.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.—Oviedo, 27 de noviembre de 1925.—El



LA SEÑORITA

Julia Méndez Toca

Descansó en la Paz del Señor en Oviedo, a las cuatro de la madrugada, del día 7 del corriente

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

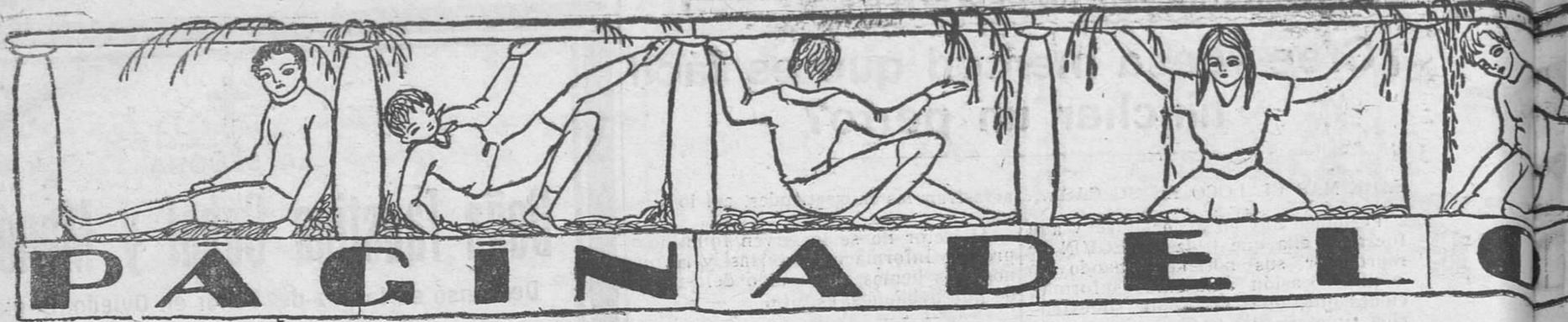
Sus hermanos, doña María, don Luis, doña Elisa y doña Victoria,

Ruegan a sus amigos la encomienden a Dios en sus oraciones, por cuyo acto de caridad les quedarán muy reconocidos.

La conducción del cadáver al cementerio del Salvador, se verificó ayer sábado, a las cinco y media de la tarde. Casa mortuoria, Rúa, núm. 7.

Funeraria de PEDRO GUERRA, Rúa, 14. Teléfono 463, OVIEDO.

Anúnciese en REGION



EL PRÍNCIPE

RESUMEN del capítulo anterior: En los tiempos de la Revolución llegan a una pequeña ciudad del Pirineo español una señora y un niño envueltos en el mayor misterio y despiertan la curiosidad de las buenas gentes de la población.

CAPITULO II

DON ANTONIO FORMA UN PLAN

Don Antonio, que se había propuesto descubrir el misterio que rodeaba a los extraños huéspedes, supo pronto cuanto había hablado con la posadera y formó un plan para entrar en contacto con ellos y confirmar la sospecha que tenía.

—No es muy decoroso lo que hago al pretender descubrir lo que otros ocultan—pensó el caballero—; pero luego se tranquilizó diciéndose que si él quería saber era para ayudarles y servirles en cuanto pudiera.

—Si vienen a pasar una temporada en el pueblo, por corta que haya de ser es imposible que permanezcan en la posada. Aquello no tiene condiciones ninguna. Será necesario que tomen una casa amueblada. Voy, pues, a buscarles una casa en buenas condiciones.

No era esto una empresa fácil en aquel pueblo y en aquellos tiempos. El turismo no había comenzado, las gentes viajaban poco. Nadie se dedicaba a la industria de amueblar casas para alquilarlas a los forasteros. Y, por otra parte, en la ciudad no había muchas casas cómodas y estas pocas estaban habitadas por sus respectivos propietarios.

—¿Si yo les ofreciese mi casa?—pensó—. Porque don Antonio había heredado de sus antepasados una hermosa casa, un poco deslucida y con necesidad de reparaciones, pero de gran capacidad y decoro. Pronto desechó la idea de ceder su casa.

—No sería prudente, despertaría curiosidades y no conviene. Si mi amistad ha de serles útil, ha de ser muy cauta.

El caballero ya daba por desentendido esto de la amistad. Y como si realmente fuese su mejor amigo y a él hubiesen venido encomendados aquellos viajeros, dióse a cavilar hasta que encontró una solución.

—Iré a ver a la señora Gertrudis. Ella va a ser nuestra salvación; tiene una casa cerrada en el altozano.

Apenas amaneció el día siguiente, se fué el caballero a ver a la señora Gertrudis, rica propietaria, de

origen muy plebeyo y tenida por bastante avara. La gente decía que la amistad que el hidalgo tenía con esta señora comenzó por ser un amor cuando los dos eran muy jóvenes. Mas, la familia de don Antonio, muy orgullosa de sus blasones, no quiso la boda con una muchacha de tan modesto origen, aunque era muy rica y, por otra parte, los opulentos padres de Gertrudis tampoco querían un novio como aquel buen mozo y noble, pero con muy menguada hacienda. Si existió aquel amor no pudo pasar de un capricho de mozos. Mas lo cierto, es que, fuese como quiera, ambos se tenían una buena amistad que había ido creciendo cuando al pasar los años los dos se hallaban viudos y solos, el uno con sus blasones y la otra con sus sacos de oro. Tenían manías y gustos muy diversos, pero se entendían muy bien.

—¡Hola, vejete! ¿Qué le trae a usted por aquí tan de mañana?—preguntó la señora al verle entrar mostrando en el rostro la alegría que le producía la visita.

—El deseo de ver de cerca a una buena moza—le replicó él, humorísticamente.

—¡Calaverón!

—¡Retrechera!

—Parece mentira—dijo al fin la vieja con la boca temblando aún de risa—que tengamos ganas de broma a nuestros años, cuando no debíamos pensar más que en la fosa.

—¡Bah, déjela usted en paz, que ya llegaremos a ella cuando menos lo esperemos!

—Pero, siéntese usted. ¿Oyó usted ya su misa? ¿Quiere desayunar conmigo?

—Con mil amores. Vengo de San Francisco.

—Pues yo, ya me conformo con las bernardas que están aquí a mi lado. Pero vamos a la mesa.

—Sí, en la mesa es donde se habla mejor de negocios, porque he venido a hablar de negocios.

—¡De negocios! Malo, malo. Si hablamos de negocios no nos entenderemos. De eso no sabe usted nada, señor caballero. Es usted demasiado noble para ocuparse de cosas tan prosaicas. Así le ha ido a usted con lo poco que le dejaron sus ilustres padres.

—¡Bah! Para lo que me queda de vivir, aún me sobra. El negocio es para usted exclusivamente. Quiero que me alquile la casa del altozano con muebles y todo.

—¡Ah, hombre! ¿Pero no es más que eso? Ahora mismo se lleva usted las llaves. La gente dice por ahí que soy muy tacaño, pero para usted no he de serlo nunca... Por ahí me conocen muy mal.

El caballero, entusiasmado al ver lo bien que comenzaban sus gestiones y las buenas disposiciones de la vieja, le contó sus sospechas y todo cuanto proyectaba.

—¡El Delfín de Francia! ¿Usted lo cree así?

—¡Estoy seguro.

—Es posible. Es muy posible.

—¿Y usted imagina, si conseguimos ayudarle en algo aunque no sea más que alojándole de un modo decoroso el día en que se haga la Restauración—¡quién lo haría!—cuál será su agradecimiento?... La veo a usted duquesa, señora Gertrudis.

—¡Yo, duquesa!... ¡A mis años!... ¿Para qué me sirve a mí ya nada en este mundo? ¡No le diga a usted que en otro tiempo no me hubiese reducido! ¡Pero, ahora!... Y tras un momento de melancolía la buena vieja suspiró: ¡Pero qué locos estamos, señor don Antonio; qué locos estamos!... ¡Cuanto me gustan los viejos!... ¡Miren que meternos ahora a conspirar!

Una robusta moza que servía a la señora entró trayendo en una gran bandeja de plata un rico chocolate espeso y perfumado, nata de leche, mantequilla bizcochos, frutas y agua clara serenada en alcarraños de barro muy poroso.

Los dos amigos comenzaron a saborearlo con pausado. El caballero dijo al fin, mientras desgranaba un cimo de hermosa uva moscatel:

—De modo que puedo contar con la casa.

—Desde luego, siendo cosa de usted.

Continuaron el desayuno hablando de mil cosas diferentes, removiéndole recuerdos antiguos. Por último don Antonio se despidió muy contento y la señora hizo dar las llaves de la casa del altozano.

—Miren que, si al fin resultasen verdad las sospechas de don Antonio—se quedó pensando la vieja—¡Y don Antonio tiene mucha talento y sabe conocer la gente! ¡Será el Delfín de Francia!

LOS PERROS EN EL CINE

La representación de cine más curiosa que se ha dado es la organizada hace poco por un periódico de Londres en sus salones.

Era un espectáculo destinado a los perros exclusivamente. Se trataba de ver el efecto que las películas producen en estos animales. Se dispuso la exhibición en uno de los salones del periódico y a ella acudieron tres perros de caza, un bull-terrier, un bull-dog, daneses y cuatro fox-terrier.

Se eligieron películas en colores, sacadas del natural, representando la vida y costumbres de diversos animales.

Es muy curiosa la conducta observada por los espectadores, a medida que fueron desfilando por la pantalla los diversos animales retratados. Al aparecer un elefante, todos los perros comenzaron a ladrar furiosamente, y sólo con muchas dificultades se logró pedir que los fox-terrier se arrojaran sobre la pantalla y la destrozaran a dentelladas. Con el rinoceronte ocurrió una cosa parecida y el concierto de ladidos se reprodujo con gran intensidad.

La escena culminante fué la que se desarrolló proyectada en la tela una cinta, en la que varios pájaros, después de realizar multitud de vuelos se abalanzaban a tierra. No hubo modo humano de contentar a los inquietos espectadores.

Furiosamente se arrojaron todos sobre la pantalla y la destrozaron a mordiscos. Como trofeo victorioso, después del combate, cada perro marchó con un pedazo de tela entre los dientes.

Para anuncios en esta página dirigirse hasta las siete de la tarde a la Administración.



¡Yo, duquesa!... ¡A mis años!



**EL MARTES:**  
**PAGINA DEPORTIVA**  
 Varios artículos y fotografías interesantes

**LAS OSTRAS**

La afición a las ostras no la hallamos solamente entre los pueblos muy civilizados; los antiguos navegantes de los siglos XV y XVI encontraron por todas partes en sus viajes gentes que comían ostras. Alvaro Núñez, que fué hecho prisionero por los indios de la Florida poco después del descubrimiento de este país, refiere que las tribus de allí no comían más que ostras, durante tres meses al año. Ricardo Jobson, en su viaje de descubrimiento por la costa de Africa, verificado en 1620, dice que en el río de Sofala había grandes pesquerías de ostras; estos moluscos crecían en las ramas de los árboles que entraban en el agua. Otro tanto dice Guillermo Faich acerca de Sierra Leona, donde dice que los habitantes las comían con mucho placer. En un viajero más moderno, el capitán Light, dice lo mismo de los antepasados de las tribus nubias que habitan en las cataratas del Nilo en Galasbschi, en cuyas rocas de granito halló conchas de ostras, de lo que dedujo que anteriormente deben de haber estado unidos el Nilo y el Océano; nosotros creemos que han estado unidos, pero de un modo distinto de lo que él se figura, decir, unidos pero no por el agua, sino por grandes marañas semejantes a aquéllas que los hermanos de José encontraron en el desierto.

Pero dejemos la etnografía por interesante que sea a este concepto, y limitémonos a las ostras y a los platos que las comen. En la Edad Media, cuando los asados de cisnes y de pavos reales adornaban las mesas de los príncipes, eran ya las ostras muy estimadas, y el comercio de ellas en Londres era de grande importancia ya siglos. El 25 de julio, día en que entraban en el mercado las primeras ostras, era un día de fiesta, en el cual, todo el que quería tener fortuna en el año debía comer, siquiera, una ostra; este día está consagrado a Santiago de Compostela, el Santo peregrino por excelencia, y de aquí viene la costumbre de ponerse los peregrinos conchas en el sombrero y en la esclavina, como se las pintan también a Santiago; tal es, a lo menos, la tradición.

**No hay mal que por bien no venga**

Un día, cierto aprendiz de sastre se cayó por la escalera de su casa y se rompió un brazo. El muchacho se llamaba Adón Hoffmann. El accidente le incapacitó para seguir ejerciendo su oficio. Pero, cavilando, se le ocurrió que podría trabajar también con los pies y meses después presentaba a sus amigos una máquina para planchar trajes, movida por las extremidades inferiores.

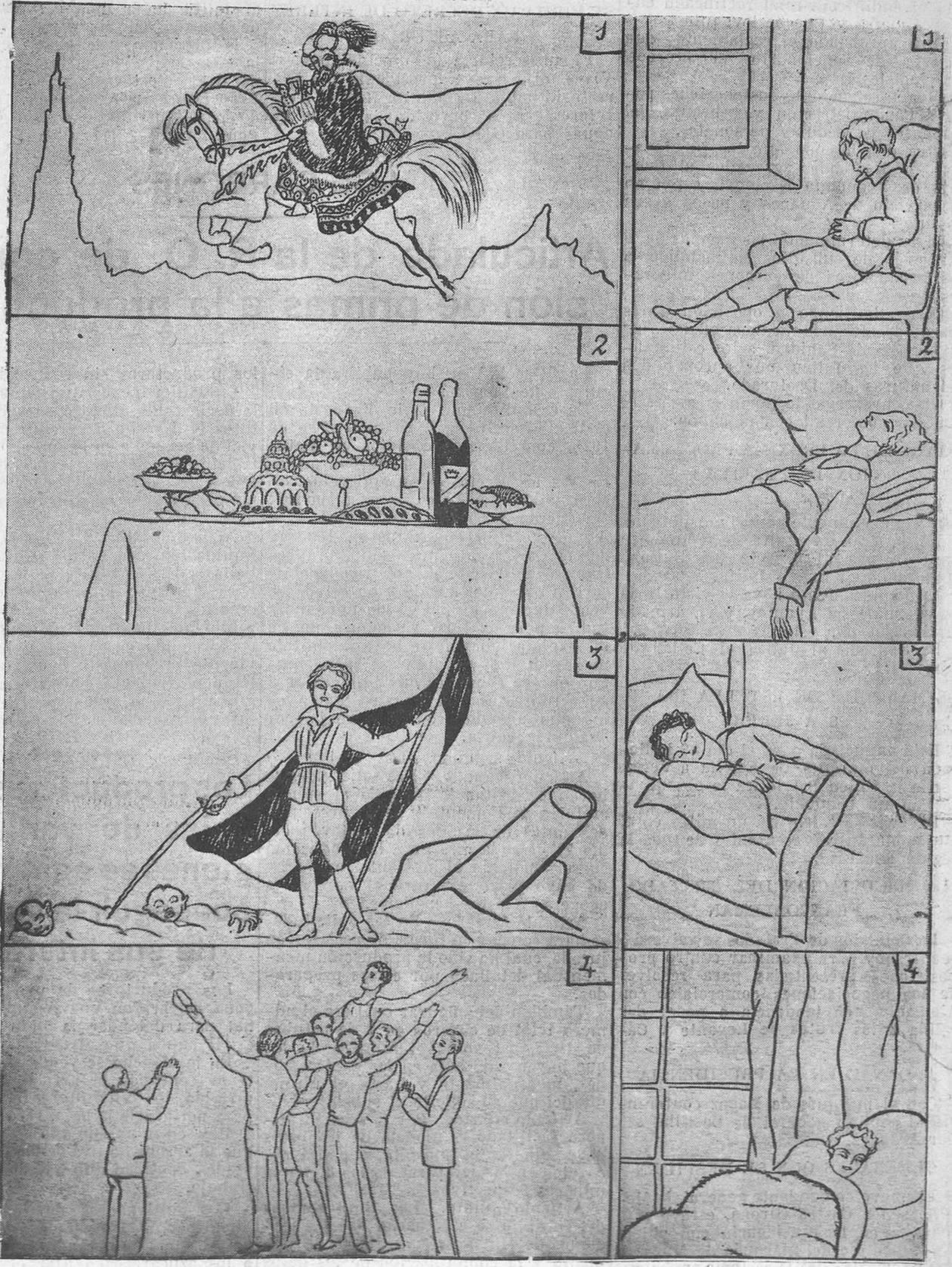
Sus amigos no le hicieron el menor caso y hasta se burlaron de él; pero él no se desanimó y siguió adelante con su invento, hasta que hubo, no sólo perfeccionado su máquina, sino también imaginado otra que podía ser movida a vapor.

Con su máquina se planchaba un traje en la cuarta parte del tiempo necesario para hacerlo a mano; a pesar de lo cual, los compañeros de Hoffmann seguían llamando a chacota su invento.

En la actualidad, las máquinas para planchado mecánico se usan en todo el mundo. En quince años, la compañía Hoffmann ha aumentado sus ingresos anuales desde 19.000 libras a 800.000.

El primero que expuso su traje a las contingencias de las máquinas fué un agente de Seguros, atraído por un letrado que decía: "Se planchan trajes en el momento". "No hay más que aguardar unos minutos".

Entró en la tienda, se quitó el traje y se sentó a esperar. Su terror no tuvo límites al ver su traje desmenuándose por la boca de un extraño aparato, que hacía las fauces de un caimán. Hoffmann logró tranquilizarlo y el cliente quedó tan satisfecho, que fué él quien adelantó el dinero para las primeras operaciones de la Compañía Hoffmann, tanta riqueza y fama ha dado al pobre aprendiz de sastre que se quedó manco.



**LA ULTIMA PRUEBA**

¿Qué sueña este niño? El dibujante terminó de hacer unos dibujos que representaban unos niños dormidos y junto a ellos una visión del sueño que tenían; pero he aquí que intervino el demonio en forma de gato y barajó todos los dibujos. Ahora nosotros no podemos saber qué sueño corresponde a cada niño,

si vosotros no nos lo decís. Aquí se echarán de ver vuestras dotes de observadores, porque los niños están bastante caracterizados.

Las soluciones deben enviarse dentro de un sobre pegando sobre una hoja de papel el recorte del cuadro del niño dormido junto a su sueño correspondiente. Esto es muy fácil y tenéis tiempo sobrado para hacerlo de aquí al día 20.

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

D. Justo de la Cueva.)

## INFORMACION POLITICA

### El Gobierno español ha concedido al Jalifa el Collar de Carlos III

La "Gaceta" publica interesantes decretos, entre ellos el que regula las primas del carbón y el de concesión de una traída de aguas a GIJON

#### DISPOSICIONES DE LA "GACETA"

La "Gaceta" publica hoy el "modus vivendi" comercial rectificado entre España y Checoslovaquia.

Otra aprobando el reglamento que inserta de funcionarios subalternos provinciales.

Otra aprobando las instrucciones para la administración y cobranza del impuesto de cédulas personales.

Otra disponiendo que los funcionarios de Hacienda, agregados al Consejo de Economía Nacional, cesen en el servicio de Aduanas y pasen a sus destinos.

Otras determinando las normas de la concesión de subsidios en metálico, a los productores de carbones minerales.

Otra admitiendo a oposición a las plazas de alumnos médicos oficiales de la Escuela de Sanidad, a los estudiantes que les falten por aprobar dos asignaturas del Doctorado.

Otra, prorrogando por seis meses el acuerdo comercial con el Japón.

#### DATOS DE LA PROXIMA PROCLAMACION DEL JALIFA

La fiesta de la proclamación del Jalifa será eminentemente musulmana. En la gran mezquita de Tetuán se dará lectura al decreto del Sultán, nombrando el nuevo Jalifa.

El nombramiento lleva el visto bueno del mariscal Lyautey, y va firmado al margen por éste.

Se concede al Jalifa el Collar de Carlos III

#### EL MARQUE.S DE ESTELLA IRA EL 28 A JEREZ

Está anunciada para el día 28 la llegada del marqués de Estella a Jerez, donde la Unión Patriótica le obsequiará con un banquete.

Después se celebrará un mitin en el que hablarán representantes de toda la región andaluza.

#### LA NEGOCIACION DEL TRATADO FRANCOALEMAN

La Comisión de Tratados se volverá a reunir hoy para examinar cuatro proposiciones presentadas para resolver de las negociaciones comerciales con Alemania, con tendencia a poder dar salida a los frutos de Levante y Canarias.

#### ARDANAZ EN LA PRESIDENCIA

Con el marqués de Magaz conferenció el capitán general de Castilla, señor Ardanaz.

#### GENERALES QUE SE DESPIDEN

El nuevo comandante general de Melilla, señor Castro Girona, estuvo esta mañana en la Presidencia con objeto de despedirse del marqués de Magaz y de los vocales del Directorio, pues sale esta noche para Africa.

La misma visita fué efectuada por el

**Dr. García Oliveros**  
NIÑOS  
Quintana, 18.-Oviedo

general don Federico Berenguer, que marcha para Marruecos, destinado a la Comandancia de Ceuta.

#### SE FIRMA UN DECRETO DE INTERES PARA ASTURIAS

El subsecretario de Fomento, general Vives, dijo que el presidente del Directorio había firmado un Real decreto referente a la concesión de traída de aguas para GIJON.

La "Gaceta" de hoy publica la siguiente Real orden:

En cumplimiento de lo dispuesto en el Real decreto de 3 de diciembre de 1925, concediendo subsidios en metálico a los productores de carbón mineral y a los efectos de su aplicación, Su Majestad el Rey tuvo a bien disponer:

Artículo primero. Todos los productores de carbón mineral, tendrán derecho a percibir un subsidio en efectivo de 2,10 pesetas por tonelada de carbón extraído, lavado y en estado de venta durante los meses de noviembre y diciembre de 1925, y siempre que en las explotaciones no se hayan admitido ni se admitan durante ese plazo ningún obrero sobre los que hubiera en 1 de octubre, ni aun en sustitución de los que abandonaron el trabajo por cualquier causa.

Artículo segundo. Los socios de cualquier inexactitud comprobada en la declaración anulará para los infractores el derecho a percibir el subsidio y el de acogerse en lo sucesivo a los beneficios de cualquier orden que el Estado conceda a los carbones nacionales, sin perjuicio de las sanciones a que hubiere lugar.

Artículo sexto. Una vez efectuada la liquidación mensual de subsidio se solicitará del Ministerio de Hacienda por el Fomento la habilitación de los créditos necesarios con cargo a un capítulo adicional de la sección octava, comprendido en el estado letra A del vigente presupuesto y obligaciones de los departamentos ministeriales y por este último se ordenará el libramiento que corresponde a cada peticionario.

Artículo tercero. En las solicitudes se hará constar en forma de declaración jurada, cual ha sido la producción mensual detallada por clases preparadas.

También debe figurar cuál era el número total de obreros en 1 de octubre de 1925, así como el número de los que hayan sido baja en las explotaciones, mensualmente y hasta el último día del que se solicite el subsidio.

Artículo cuarto. Por la sección minera facilitado el modelo de impresos para solicitar el subsidio, y podrá recogerse en las jefaturas de los distritos mineros respectivos.

Artículo quinto. Las liquidaciones del subsidio se efectuarán por las secciones de Minas del ministerio de Fomento y la comprobación de los datos presentados se llevará a cabo simultáneamente con los referentes al régimen de compensaciones a que se refiere el Real decreto de 1 de octubre de 1925. Todos los gastos que aquella ocasión se deducirán conjuntamente con los de ésta del crédito mensual dispuesto a que se refiere el artículo sexto del Real decreto de 15 de octubre último, de tal manera que el subsidio de 2,10 pesetas por tonelada sea percibido por

#### CASTIGO QUE QUEDA SIN EFECTO

Ha sido levantado el destierro al estudiante de Ingenieros don José María Sver, autorizándole para residir de nuevo en Madrid.

#### AGUILERA EN MADRID

Ha regresado a Madrid el teniente general, señor Aguilera.

#### FIRMA REGIA

Hoy se firmaron los siguientes decretos:

De la Presidencia.—Reformando los artículos segundo, cuarto y sexto del decreto de 30 de octubre de 1923, sobre renovación de jueces municipales.

Dictando normas para el nombramiento del jefe de la zona meridional del protectorado de Marruecos.

Concediendo el Collar de Carlos III al Jalifa de la zona del protectorado de España en Marruecos.

Disponiendo el cese del delegado de la Alta Comisaría en la zona meridional del protectorado de Marruecos, don Francisco Bens Argandoña y nombrando para sustituirle a don Guillermo Peña Icusí.

## LOS CARBONES

### Articulado de la R. O. de concesión de primas a la producción

los productores sin reducción alguna.

Cualquier inexactitud comprobada en la declaración anulará para los infractores el derecho a percibir el subsidio y el de acogerse en lo sucesivo a los beneficios de cualquier orden que el Estado conceda a los carbones nacionales, sin perjuicio de las sanciones a que hubiere lugar.

Artículo sexto. Una vez efectuada la liquidación mensual de subsidio se solicitará del Ministerio de Hacienda por el Fomento la habilitación de los créditos necesarios con cargo a un capítulo adicional de la sección octava, comprendido en el estado letra A del vigente presupuesto y obligaciones de los departamentos ministeriales y por este último se ordenará el libramiento que corresponde a cada peticionario.

### Los productores agrícolas de varias regiones se agitan para conseguir la defensa de sus intereses

Los productores de uva de Tarragona celebraron una Asamblea nacional para defender la industria de la crisis aguda que atraviesa.

En la Mancha se vende la uva a setenta céntimos la arroba, habiéndose dirigido los viticultores al Monarca, para notificarle la baja, recordando que el Rey, en el pasado año, se extrañó de que la arroba de uva se vendiera a una peseta, cantidad que no remuneraba el trabajo.

Los cultivadores de remolacha se dirigieron al Directorio y al director de Abastos, solicitando se les obligue a los azucareros a fijar el precio del azúcar para poder contratar la venta de la remolacha para la próxima campaña.

Los cultivadores de tabaco en España se proponen solicitar el ingreso en la Sociedad internacional de productores de tabacos.

En las plantaciones de tabaco de Jerez se han recogido por el productor don Fermín Aranda, 180.000 kilogramos de esta planta.

La Compañía Arrendataria pagó la cosecha a dos pesetas kilogramo. En Extremadura la cosecha también fué buena.

### Notas palatinas

#### AUDIENCIA DEL MONARCA

Al medio día recibió el Monarca a la Junta de la Santa Hermandad del Refugio, integrada por don José Ortega Morejón, don Manuel Moreno, don Antonio Cubillo, el marqués de Casa Real y don Justo Pérez Herrada.

Esta Comisión dió las gracias al Rey por la visita que hizo hace algún tiempo a dicha Hermandad en su domicilio de la Corredera Baja y le regalaron que la visite también el Príncipe de Asturias.

El Rey accedió a ello y el Príncipe de Asturias, en breve visitará dicha Hermandad.

#### ESTA NOCHE SALE DON ALFONSO PARA OLMEDO

Esta noche, a las once y media, emprenderá el Rey su anunciado viaje a Olmedo, para presenciar las maniobras militares que están realizando en la provincia de Valladolid, fuerzas de diferentes guarniciones.

El Monarca saldrá en tren especial y regresará mañana por la noche en automóvil.

Durante el viaje acompañarán al Monarca, el general Zabala y el ayudante marqués de Zarco y el caballero señor Gómez Acebo.

#### BERENGUER SE DESPIDE DE DON ALFONSO

Esta mañana cumplimentó al Soberano, después del despacho, el general Berenguer.

A la salida de Palacio dijo ésta a los periodistas que había ido a despedirse del Monarca y que está esperando noticias de Africa para emprender el viaje a Ceuta.

De todas formas este viaje no se retrasará más allá del jueves.

#### MAS AUDIENCIA DEL REY

Cumplimentaron también al Monarca el embajador alemán, acompañado del conde del Valle y el director de Seguridad.

En audiencia recibió el Soberano a don Ricardo Palleira, al marqués de Casa Pizarro, al alcalde de San Sebastián, al arquitecto señor Muguza y a otras personalidades.

#### LA DUQUESA DE LA VICTORIA, EN PALACIO

Esta mañana, llegaron a Madrid los duques de la Victoria, siendo recibidos por el Rey.

### Relación oficial de bajas publicada por el Ministerio de la Guerra

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" publica una extensa relación de bajas de sargentos y suboficiales desaparecidos.

Figuran en ella un sargento de cada uno de los regimientos siguientes:

Soria, Aragón, Badajoz, Cazadores de Africa, número 4, y Regulares de Tetuán y Larache.

Dos de indígenas de Ceuta, un suboficial y tres sargentos de Cazadores de Africa número 10, ocho sargentos del regimiento de Vizcaya, un suboficial y dos sargentos del regimiento de Luchana, tres sargentos del regimiento de Covadonga.

En total, los desaparecidos en septiembre y octubre de 1914 son dos suboficiales y 23 sargentos.

### Paulino Uzcudum vence por knock-out al boxeador Nilles en el tercer round

PARIS.—Se ha celebrado el match de boxeo entre Paulino Uzcudum y Nilles. Esta lucha había despertado gran expectación.

Asistió al encuentro numerosísimo público. Después de varios combates de menor importancia, se celebró antes del de Uzcudum y Nilles, uno que resultó muy interesante entre el húngaro Peltter-Hana y el francés Gerard.

Venció el húngaro por "knok-out" al séptimo "round".

A continuación comenzó el combate de la sensación entre Uzcudum y Nilles.

En el primer "round" Paulino Uzcudum se batió con mucha prudencia, recibiendo los ataques de Nilles con la mano izquierda, haciendo paradas magníficas.

Terminó este "round" sin resultado.

En el segundo "round" Nilles, con gran furia, tiró varios crochets a izquierda y derecha, que Uzcudum libró con gran maestría.

Uzcudum con gran serenidad, buscaba a toda costa la abertura del adversario, pero sonó el "gong", sin conseguir su objeto.

En el tercer "round", después de un crochet dirigido por Nilles, sin consecuencia, Paulino Uzcudum ataca como

Las anomalías en el servicio telefónico, dejadas al temporal reinante, nos han impedido celebrar en la forma acostumbrada nuestras conferencias con Madrid.

rogamos a nuestros lectores que, por dicho motivo, excusen la obligada mutilación de nuestra información telefónica.

una tromba, dándole un terrible directo con la izquierda, que tocó la barba de Nilles.

Este cae contra las cuerdas del ring, y el árbitro cuenta diez segundos, pasados los cuales proclama la victoria de Uzcudum.

Nilles, que no oyó contar los segundos, se levantó y se dirigió contra Paulino para reanudar el combate; pero los "menagers" de ambos les separaron y el público aplaudió con entusiasmo a Paulino.

En San Sebastián se recibió la noticia de la victoria de Uzcudum a la una y cuarto de la noche.

El público invadía las redacciones de los periódicos para enterarse, y en los cafés y en todos sitios era el tema favorito de la conversación.

La noticia produjo gran entusiasmo entre los paisanos de Uzcudum.

### Notas varias

#### MAS DE LA MUERTE DE NACIONAL II

El señor La Cierva se ha encargado de ejercer la acción popular del pueblo de Soria en la causa que se sigue contra los autores de la muerte de Nacional II.

#### ¿SE TRASLADA EL TEATRO REAL A OTRO LUGAR DE MADRID?

El alcalde de Madrid ha pedido que le sea entregado el Teatro Real para derribarlo y construirlo en otra parte, con objeto de ensanchar la plaza de Oriente.

#### VELANDO POR LA SALUD PUBLICA

El alcalde ha acordado imponer severas sanciones a los médicos que no den oportuna cuenta de las enfermedades infecciosas, a las autoridades sanitarias.

En el mes pasado faltaron a este requisito 32 médicos.

#### RHC

Acreditada marca en libros rayados y copiadores.

### Los Reyes no irán el año próximo a América como afirma la prensa yanqui

La Prensa de Nueva York anuncia el viaje de los Reyes de España y de Bélgica a Chicago para asistir al Congreso Internacional Eucarístico que se celebrará en el próximo mes de junio.

La noticia ha sido desmentida, pues el viaje del Rey de España a la América latina se verificará a fines del año 1927.

### ¿Un telequino en Francia?

PARIS.—Un automóvil torpedado, de dos asientos, con carrocería azul, evolucionó ayer tarde por las principales calles de París sin conductor y sin viajeros.

Salió del edificio del periódico "El Intransigente", y se dirigió a los Campos Eliseos.

Después de atravesar la Plaza de la Bolsa y las principales avenidas, la presencia de este "auto" fantástico, sin conductor, fué acogida con gran expectación.

Algunos policías intentaron pararle y tomarle el número, pero no lo consiguieron.

No tardó en averiguarse que se trataba de un invento, ensayado en plenas calles de París.

El automóvil se detuvo frente a la escalinata de los Campos Eliseos.

Ha resultado ser autor del invento el director de un garage, el cual ha contestado con evasivas a las preguntas que se le dirigieron sobre el funcionamiento del automóvil.

Habló de ondas eléctricas, de corrientes magnéticas y de otros trucos, pero en definitiva nada se ha podido sacar sobre la verdad del invento.

### Comentarios de la Prensa francesa a la crisis financiera

PARIS.—La Prensa francesa sigue comentando la crisis financiera.

"Le Fígaro" dice que las manifestaciones del Gobierno son una "prueba de buena voluntad".

"Le Couitidien" da la voz de alarma ante la situación financiera y dice: la libra esterlina está a 122,50 ¿dónde llegará para cuando sea conocido el proyecto financiero del Gobierno?, ¿dónde cuando sea discutido y puesto a votación?, y si el ascenso sigue, ¿cómo esperar a la inflación fiduciaria? ¿cómo vamos a satisfacer a los funcionarios que son los armadores del régimen y que ya no pueden vivir? ¿cómo con el alza de precios vamos de establecer salarios equitativos? ¿qué equilibrio en el Presupuesto resistirá la inestabilidad monetaria?

En realidad cada día que pasa es una pérdida irreparable.

Lo pasado, pasado está. No queremos ni pedir ni determinar responsabilidades de un hombre o de un sistema.

Borremos la falta de ellos pero no vayamos a caer otra vez en ello.

### Partidos suspendidos por discrepancias entre el Colegio de árbitros y la Federación regional

En Santander, a consecuencia de una cuestión de divergencia entre el Colegio de árbitros y la Federación regional de fútbol, se han suspendido todos los partidos de campeonato de primera categoría anunciados para hoy domingo, por falta de árbitros.

### No se devuelven los originales

de una vaca escocesa, de la propiedad de don Gabino Montero, de Puente de los Fierros, el día 10 de octubre último, desde el mercado de Pola de Lena, cuyas señas particulares son las siguientes: color pardo por la falda, lomo asangrinado, asta abierta y roma, una pequeña estrella en la frente, cabeza caída y un poco torcida.

A la persona que la entregue al dueño, se le gratificará.

### Marañón, presidente de la Academia Médico-Quirúrgica

Ha sido elegido presidente de la Academia Médico-Quirúrgica Española el doctor don Gregorio Marañón.

El nombramiento ha causado excelente impresión al ser conocido, por los prestigios de que goza el ilustre médico.

### Noticias extranjeras

#### ¿OTRA VEZ TUTANKAMEN?

EL CAIRO.—Un comunicado reciente, da cuenta de una información referente a la tumba de Tutankamen.

Cuando se levantó la tela que cubría el segundo sarcófago apareció un magnífico féretro cubierto de ornamentos de oro y vidrios preciosos sobre un fondo de mármol.

A la cabeza y a los pies había una imagen de Osiris y a los lados, pintadas, las diosas Nebhet y Butu.

Al separar los ornamentos quedó al descubierto una figura humana totalmente dorada, excepto la cara, tratándose de un rey joven. Sobre el pecho tenía una guirnalda de flores.

La mayor parte de los ornamentos están manchados por las libaciones de la ceremonia fúnebre.

#### EL RECORD AEREO DE DEPINEDO

PARIS.—De un momento a otro se espera que termine su viaje el aviador italiano Depinedo, que fué el que hasta ahora ha hecho el mayor recorrido por la vía aérea.

#### PETAÏN HACE EN MARSELLA DECLARACIONES SOBRE LA SITUACION DE MARRUECOS

MARSELLA.—Ha llegado el mariscal Pétain, de regreso de Marruecos. Abordado por los periodistas al desembarcar, dijo que Abd el Krim está materialmente sitiado y que no puede inspirar temor alguno a nadie.

Dijo también que la actuación de las tropas puede darse por terminada en el territorio de Marruecos y ahora la que va a emprenderse es puramente política.

El mariscal salió esta noche con dirección a París.

### Al cerrar la edición

#### MAGAZ ASISTE A LA INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE ARTISTAS MEDICOS

A las cinco y media de la tarde llegó a la Presidencia el marqués de Magaz.

Dijo a los periodistas que venía de asistir a la inauguración de la Exposición de artistas médicos, y que iba a la Presidencia a ver si se había recibido algún telegrama.

#### NO SE CELEBRA CONSEJO

No se reunió el Consejo del Directorio.

#### EN AFRICA NO OCURRE NADA

Además, el marqués de Magaz acudió a la Presidencia el general Vallespina.

Ambos iban a conocer las noticias que se recibirían de Africa; pero como la conferencia se retrasó bastante, marcharon sin esperarla, diciendo a los reporteros que no había novedad.

#### ESPAÑA EN EL EXTRANJERO

En la Presidencia se facilitó una noticia.

### PÉRDIDA

de una vaca escocesa, de la propiedad de don Gabino Montero, de Puente de los Fierros, el día 10 de octubre último, desde el mercado de Pola de Lena, cuyas señas particulares son las siguientes: color pardo por la falda, lomo asangrinado, asta abierta y roma, una pequeña estrella en la frente, cabeza caída y un poco torcida.

A la persona que la entregue al dueño, se le gratificará.

ta oficiosa, dando cuenta de que en Santa Isabel (Fernando Póo), se había celebrado con gran solemnidad la fiesta de la raza.

Otra nota da cuenta del gran éxito obtenido por los artistas españoles en la reciente Exposición de Arte Decorativo que se acaba de celebrar en París y en la que las casas y artistas españoles han logrado 15 grandes premios, 59 diplomas de honor, 27 medallas de plata, 19 de bronce y 10 menciones honoríficas.

#### CHOQUE DE UN CARRO Y UN TRANVIA

En el paseo de San Vicente chocaron un tranvía y un carro militar, resultando heridos los soldados Manuel Álvarez y Cipriano Arenal.

#### JOVEN ATROPELLADA POR UN AUTO

Frente al ministerio de la Guerra un automóvil atropelló y mató a una joven de veintidós años.

Se tienen noticias de un grave accidente ferroviario en San Fernando del Jarama.

Se desconocen por ahora detalles, pero se sabe que hay bastantes víctimas.

#### NOMBRAMIENTO DE CONCEJALES

El gobernador de Madrid ha nombrado 64 concejales suplentes para sustituir a los que no vayan a las sesiones.

#### ESTELLA, OPTIMISTA

El general Primo de Rivera se encuentra en Tetuán y está satisfecho de la marcha de las negociaciones de paz.

Todos los esfuerzos van ahora encaminados a la atracción de los cabileños rebeldes que se muestran muy propicios a la sumisión.

#### Resultados de las fiestas benéficas

### Los beneficios obtenidos por el Asilo de Huérfanos ascienden a novecientas sesenta y cinco pesetas

#### LOS HUERFANTOS NECESITAN ROPAS

Con sumo gusto accedemos a la petición que se nos hace de dar a la publicidad la siguiente nota informativa del beneficio obtenido por el Asilo de Fresno con motivo de los actos de carácter benéfico que en obsequio a los huérfanos habían organizado en esta ciudad, durante las fiestas de San Mateo, algunas sociedades, cuyos miembros no pueden ocultar sus simpatías por una obra tan caritativa, tan cristiana y tan social como la del benemérito e inolvidable presbítero incansable apóstol de la caridad don Domingo F. Vinjoy.

Para conocimiento y satisfacción del público en general, que tan generoso se muestra, siempre que de ejercer la caridad con el desvalido se trata, se hace constar que el total de recaudado a favor del Asilo de Huérfanos como resultado de tales fiestas, asciende a 965,40 pesetas, distribuidas en la siguiente forma: 554 pesetas por la Sociedad de San Lázaro; 381, por el Tiro de Pichón y 30 pesetas, importe de los reglamentos expendidos para el partido de bolos.

En nombre de los favorecidos enviamos a todos, las más expresivas gracias y un sincero "Dios se lo premie" y creemos no ha de tildársenos de impertinencia si, aprovechando esta oportunidad, hacemos un llamamiento más a la nunca desmentida caridad del pueblo de Oviedo y de la provincia entera ante el riguroso y temido invierno que con incalificable descortesía se nos ha metido por casa con todas sus exigencias de calzado, ropa y abrigos propios de la estación y sería inhumano y poco conforme a la caridad cristiana ver cómo el frío y las lluvias se ceban en aquellas inocentes criaturas, mientras el uso y la moda relegaron quince a un rincón de nuestras casas prendas y objetos que en el Asilo prestarían servicios indiscutibles.

### No se devuelven los originales

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

A consecuencia del fuerte temporal de lluvias se suspende la prueba ciclista de hoy

Llega a nosotros la noticia, de que la carrera ciclista que había de celebrarse hoy ha quedado suspendida. Lo esperábamos. No podía ocurrir otra cosa, dada la situación en que se encuentran las carreteras. En algunas los materiales que arrastró el agua han obstruido por completo el paso y no será fácil que puedan estar pronto en condiciones de tránsito. Esperemos pues a que abonance el tiempo y a que los trabajos de las brigadas dejen libre a la circulación, las carreteras del recorrido.

TAMBIEN SE SUSPENDE EL PARTIDO DE FUTBOL

También a causa de las lluvias que anegaron los campos de deportes se ha suspendido el encuentro que estaba anunciado entre los equipos gijoneses de la serie B, Littin y Natahoyo.

EL PARTIDO DE HOY EN TEATINOS

El partido de hoy ha despertado vivamente la expectación de la afición ovetense, y esperamos que el interés del partido no permita que esta expectación se vea defraudada. El Deportivo, en su deseo de obtener la gloria, en noble lucha, aprenderá lo mejor de sus jugadores en la forma siguiente:

César; Adolfo, Comas; Esparza, Mieres, Brício; Lorences, Eulogio, Paulino, Menéndez y Pepe.

El Unión Deportivo Racing de Gijón, es equipo potente y que se encuentra en perfecta forma. Recientemente, como recordarán nuestros lectores, venció al Racing de Sama, en Gijón.

El partido se celebrará a las tres en punto de la tarde, en el hermoso campo de Teatinos y bajo el arbitraje del señor Saracho, del Colegio vizcaíno.

HOY EN LA FELGUERA

El Olimpia F. C., de esta capital se trasladará hoy a la Felguera, para contender en partido amistoso con el Círculo Popular.

Se ruega a los jugadores del Olimpia, estarán a las doce y media en la estación de los Económicos.

FEDERACION ASTURIANA DE FUTBOL.—NOTA OFICIAL

Los partidos de campeonato señalados para el próximo domingo, serán arbitrados por los señores siguientes: Athléti-Sama, en el campo de Viesques, señor Steimberg, del Colegio guipuzcoano, de acuerdo.

Deportivo-Unión, en Teatinos, señor Saracho, del Colegio vizcaíno, de acuerdo.

Littin-Natahoyo, en el Molinón, don

Con sólo 40 céntimos

puede convencerse, si sufre ESTREÑIMIENTO, de que las PILDORAS ZEHENAS, puramente vegetales, son LAXANTE de EFECTOS SIN IGUAL. *Estomacales, antisépticas y antibiliosas.*—Caja, 0,40 y 1,50 pesetas. Venta en Farmacias y Droguerías.—Depósito en Oviedo, García Zuloaga, Ceñal y Saucedo.—Pedid catálogo *Específicos ZEHENAS*, gratis al Depósito general, Farmacia D. Rey.—Infantas, 7.—Madrid.

DE PONGA

Se anuncia a pública subasta la construcción de las obras de un edificio escolar, en el pueblo de Abiegos. Los que deseen tomar parte en dicha subasta, se servirán pasar a enterarse del pliego de condiciones, al domicilio de don Gabriel Santos Grandabiego.

Las proposiciones se recibirán hasta el día 18 del corriente mes, bajo pliego cerrado, dirigido al señor don Bernabé Rodríguez, secretario de la Comisión de obras.

Para poder celebrar subasta tendrá que haber cinco proposiciones, como mínimo.

José R. Ibaseta, del Colegio Asturiano, de acuerdo. Gijón, 6 noviembre de 1925.

Avilés

Si el tiempo lo permite, hoy se celebrará un gran partido de futbol en el campo de Caleya, de Villalegre, entre "El Invencible de Sama" y el "Villalegre F. C."

El partido que ha de ser muy interesante, debido a la gran fama de los equipos, dará comienzo a las tres y cuarto de la tarde y es de esperar que los aficionados a este deporte acudirán todos a presenciar este encuentro.

Doctor Francisco G. Díaz

Médico del Hospital provincial. Rúa, 3.—Teléfono, 8-41. Suspende su consulta hasta el 20 de noviembre.

Colegio de las RR. Terciarias Franciscanas en Valmori (Llanes)

A las señoritas alumnas se les proporciona una instrucción completa en primera y segunda enseñanza y en labores, bordados, pinturas, dibujos, etc., y clases de música. Disponen actualmente de un excelente edificio para internados, en sitio pintoresco y sano, y a precios muy módicos. Pídanse detalles y reglamentos a lamadre Superiora de las dichas religiosas en LLANES-VALMORI.

GARAGE MARTINEZ-RIVERO DE SIXTO CERRA MARTINEZ

Bicicletas a plazos desde 5 pesetas semanales. PASEO DE SANTA CLARA, 3 y 4 OVIEDO

Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

MEDICOS

DOCTOR PEREZ GOMEZ. Oculista del Instituto Oftalmológico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

DOCTOR C. AZNAR. Enfermedades de los ojos y medicina interna. Ruy Pérez, 8, Avilés.

DR. RODRIGUEZ SAN PEDRO. Especialista nerviosas y mentales. Rúa, 72, bajo, Oviedo.—Horas: once a una.

CLINICA DENTAL. Enfermedades de la boca y dientes. J. Casariego. Doctor Casal, 20, Oviedo. Teléfono 12-11.

DR. GARCIA OLIVEROS. Médico municipal. Ex interno y ex ayudante de la Clínica Infancia del Hospital de Santiago. Enfermedades de los niños. Quintana, 18. Teléfono 14-07. Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5.

VARIOS

OFRECESE COSTURERA para coser en blanco por las casas. Avisos: Rúa, Comercio Marino, número 54.

SE ALQUILA UN GABINETE. Razón, Marqués de Gastañaga, núm. 22, bajo.

MUEBLES ELEGANTES y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.

COMERCIANTES: Podéis adquirir en muy buenas condiciones placas para calendario, diversos asuntos. Rúa, 50, bajo.

HALLAZGO DE UNA maleta en la carretera Gijón. Informarán, casa Fernando Pérez "El Ciego", Campo de los Reyes.

ONDULACION PERMANENTE Electric "Eugene". Lavados del cabello. Tintes. Oviedo. Doctor Casal, 16, primero, derecha. Carmen F. Arias.

SE OFRECE COCINERA para academia, restaurant, sanatorio o casa de mucha familia. Informes Rúa, 13, primero.

VENTAS

OCASION.—CIRCULAR Inglesa, con seis sierras, transmisiones, correas, poleas cojinetes. Valentín Díaz.—El Pino (Aller)

BUENA OCASION. SE vende en buenas condiciones una magnífica máquina registradora marca "Nacional", toda nueva y casi nueva. Razón en esta Administración.

SE VENDEN AUTOMOVILES nuevos, "Dodge" y "Eludabaker". Informes: Garage Tüero, Oviedo.

CERDOS DE RAZA, CASTRADOS, de tres a seis meses; suero-vacunados contra la peste porcina. Venta a precios convencionales. "Mantecura Arias".—Avenida de Económicos, Oviedo.

INDUSTRIA Y COMERCIO

CAZADORES: GRAN surtido en escopetas, municiones y toda clase de accesorios para el Sport de caza. Armería Ovetense, Fontán, 3, teléfono 1-49. Oviedo.

¡¡DINERO!! PRODUCIRÁN sus gallinas, alimentándolas con harinas de carne, pescado, alfalfa y huesos. Prospectos gratis. José Polledo.—Campomanes, 20.

TRASPASOS

ORGANILLOS MUNDIAL estupendos instrumentos garantizados, lo mejor conocido, grandes existencias. Casa Viena, Portugalete y Rúa, Oviedo.

LANERIA COLCHONERIA, lanas lavadas, miraguano, barras lana algodón, corcho, cúrtense pieles montería.—Covadonga, 1, Oviedo.

TRASPASO FONDA bien montada, acreditada y buena clientela, por ausentarme. Informes: Cabrales, 18.—Gijón.

NECROLÓGICAS

Grado.—A edad avanzada y rodeado del cariño de los suyos, ha dejado de existir en esta villa el apreciable señor don Ramón Menéndez, dejando sumida en el mayor desconsuelo a su cariñosa familia.

El finado, que era muy querido, había desempeñado en distintas ocasiones el cargo de agente municipal, a gran satisfacción de sus superiores y de todo el pueblo.

Su entierro constituyó una verdadera manifestación de duelo, siendo también muchas las personas que asistieron a los funerales celebrados por su alma.

Descanse en paz, y reciban sus devotos nuestro más sentido pésame.

Belmonte.—El día 1 del corriente fueron conducidos a la última morada los restos mortales de doña María Valcárcel, esposa de nuestro particular amigo don José Ozores, del comercio de esta plaza.

Tanto la conducción del cadáver como los funerales que por su eterno descanso se celebraron en esta parroquia, se vieron concurrirísimos.

Nuestro más sentido pésame al señor Ozores e hija doña Antonina.

Doña Faustina Cabal y Menéndez

A las once de la mañana de ayer, descansó en la paz de Señor la venerable dama doña Faustina Cabal, cuya vida inspirada en las más puras prácticas cristianas ha sido ejemplarísima.

El dolor de la pérdida de su querido hijo, ocurrida en el pasado año, fué más fuerte que sus resistencias físicas y aquel corazón de madre, que tanto había amado a los suyos, no pudo sobrevivir por mucho tiempo a aquella dolorosa contrariedad.

Larga y cruel enfermedad minó su existencia, entregando su alma a Dios rodeada de su afligido esposo don Damián y su desconsolada hija política doña Carlota Méndez Saavedra, que velaron sus últimos momentos y cerraron piadosamente aquellos ojos que velaron constantemente las lágrimas de madre atribulada por la aflicción.

Fué doña Faustina, un angel de excelsas caridades y de revelantes virtudes, que le hicieron merecedora de las grandes consideraciones que apreciaba rodeada.

Su muerte ha sido con tal motivo sentidísima y prueba de ello han sido las manifestaciones de pésame que han recibido sus familiares, de personas pertenecientes a todas las clases sociales de la ciudad.

Nosotros tomamos parte muy íntima en el dolor que embarga el ánimo de nuestro querido amigo don Damián, esposo de la finada, a quien apreciamos muy de veras en esta Casa y hacemos extensivo este testimonio de condolencia a su hija política doña Carlota Méndez, Saavedra, rogando al mismo tiempo a nuestros lectores que encomienden a Dios en sus oraciones, el alma de doña Faustina Cabal y Menéndez (que en paz descanse).

SUCESOS

Oviedo

AGREDIDO POR UN DESCONOCIDO

Ayer, a la una de la madrugada, fué asistido por el personal de la Casa de Socorro el vecino de la Tenderina, Carlos Rodríguez, de veintiséis años de edad, que presentaba una ligera contusión en la región malar izquierda.

Manifestó que había sido agredido por un individuo al cual no conocía, ignorando los motivos de la agresión.

DE POCA IMPORTANCIA

El niño Victorino Cabrero, de once años, domiciliado en San Lázaro, y Ramona Alvarez, de veintidós, vecina de la calle de Fruela, fueron igualmente asistidos en el mencionado establecimiento benéfico de heridas leves de escasa importancia, que se produjeron casualmente en sus domicilios respectivos, a los que pasaron después de curados.

Gijón

EN LA CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas:

Ovidio Castaños, de treinta y nueve años, de un cólico.

Antonio Martínez, de un año, de quemaduras en la cara y cuello, que se produjo con café.

Marcelino Suárez, de quince años de una herida con desgarré en el pulgar.

EMPRESA DE AUTOMOVILES "Los Económicos"

SERVICIO ENTRE GIJON, OVIEDO Y SALINAS

Tendrá el horario siguiente: Servicio de la mañana. Salida de Gijón, 9,30. De Oviedo a Salinas, 12,30. Salida de Salinas, a las 8. Salida de Avilés, a las 8,30. Servicio de la tarde. Salida de Salinas, 2,15 tarde. Salida de Avilés, 2,30. Salida de Oviedo para Gijón, 5,30. Salida de Oviedo para Salinas, 6,30. Administración en Gijón, Casa Ramón Rodríguez.—Moros, 9. Oviedo, Cervecería Inglesa. Avilés, Café Cienfuegos. Salinas, Casa Sala

De Trubia

# En el teatro Casino Obrero

Hoy domingo, a las seis y media de la tarde y a las nueve y media, se celebrarán dos grandes conciertos; estarán a cargo de los afamados artistas don Mariano Fernández (violinista) y don Ernesto Fuente y de los renombrados coros mixtos "Armonías de la Quintana", del que es director don Amalio López.

Nada hemos de decir del éxito que este artista viene obteniendo por todo Asturias, pues en todos cuantos lugares actuaron los coros han dejado gratos recuerdos.

Hemos de felicitar a los señores que componen la Junta directiva del Casinó, por los trabajos realizados desde hace más de un mes, para conseguir cerrar el contrato con estos artistas.

Programa para la tarde: Primera parte.—Trino del diablo, Tartini; La galleta afectuosa, allegro, moderato, adagio, alto enérgico (Cadencia Fritz Kreisler).

Segunda parte.—Presentación de los coros mixtos asturianos "Armonías de la Quintana".

I.—Señor San Juan (a seis voces), José María López.

II.—No hay carretera sin barro (a siete voces), Eulogio Llana.

III.—Covadonga (a siete voces) Amalio López.

(Tiple solista señorita Encarnación Álvarez).

IV.—El gaxeru (a siete voces) Amalio López.

V.—Giraldilla (a seis voces), Amalio López.

VI.—Canción de cuna (a seis voces), Amalio López.

VII.—Langreana (a seis voces) B. Fernández.

(Barítono solista, señor Mendivil).

Programa para la noche: Primera parte.—Rondó brillante, Schubert.

Tudante, allegro, telegro, vivo (violín y piano).

Segunda parte.—Se repetirá el mismo programa de la tarde.

Tercera parte.—I. Romanza en "fa" Beethoven; II. Capricho vienés, Kreisler; III. Zapateado, Sarasate, (violín y piano).

## SUBASTA

La Comisión liquidadora de la Banca de J. Alvaré y Compañía, anuncia a subasta voluntaria los terrenos que existen en La Argañosa (Oviedo) para el día 16 de noviembre próximo, a las doce de la mañana, en la Notaría de don Secundino de la Torre, de esta ciudad de Oviedo.

Los planos, precios de solares y demás relacionado con la venta, están de manifiesto en dicha Notaría. Las proposiciones pueden nacerse por la totalidad de los solares, y caso de no haber póster, separadamente.

La Comisión se reserva el derecho de adjudicación.

## PASATIEMPOS

CHARADAS (ORIGINALES E INEDITAS), POR X.

1.ª

Tiene *Todo* el estómago bastante malo, y le ha mandado el médico tomar amargos. *Dos-tercia* loma, y *una* con la dos-tercia se le mejora.

2.ª

*Prima-dos* es ave, bruto; *prima-tres*, y *segunda-tercia* ocurrencia es. Del *todo* bien poco decirs podrá: ¡Ay, que de la vida ya me encuentro en él!

3.ª

Con mucha sal y sandunga dice mi *todo* Ramona: "—Yo *tres-dos* por el antrujo y con *prima-tres* de loca."

### SOLUCIONES A LAS CHARADAS DEL DOMINGO

Primera: VOCAL.

Segunda: TITULO.

Tercera: TODO.

## Escuelas y maestros

### DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

Se admite la renuncia del cargo de Maestro interino voluntario de Arbois, en Villayón, a don Víctor García Fernández, fundada en motivos de salud.

\*\*\*

Al alcalde de caso se interesa manifieste la fecha desde que la maestra de Bueres reside fuera del distrito.

\*\*\*

A la Dirección general se remite expediente de reintegro de don Baldomero Álvarez, que se hallaba excedente.

\*\*\*

A don Luciano Llano Sánchez se le traslada la orden de su clasificación con 1.600 pesetas anuales.

\*\*\*

La Inspección de la tercera zona participa que forma expediente gubernativo a doña Jesusa González, maestra de San Adriano, y propone la aplicación del artículo 171 de la ley por abandono de destino.

## AMOSTELLE



Zumo de uva sin fermentar. Previene y cura los desórdenes del estómago e intestinos, regularizando su funcionamiento. Farmacias, Droguerías, Ultramarinos.

RAFAEL ESCOFET.—TARRAGONA



La Emperatriz de Annam.

(Foto V. dan)

A la Dirección general del ramo se remiten relaciones de bajas en el Escalafón para la corrida de escalas.

\*\*\*

Se traslada al maestro de Porrúa don Basilio Merino, la Real orden concediéndole un mes de licencia por enfermo.

\*\*\*

La Alcaldía de Quirós manifiesta el cese de don León González Díaz, con fecha 31 de octubre último.

\*\*\*

La de Candamo participa que se posesionó de Ventosa don Juan Blanco Flórez.

**REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera**

## Navegación y pesca

Gijón

### LOS TRASATLANTICOS

El jueves, a la una de la tarde, leyó a Veracruz, procedente de la Habana el "Cristóbal Colón".

Hoy, domingo, es esperado en el Muelle el trasatlántico alemán "Baden", que va a Sudamérica. Recogerá aquí unos doscientos pasajeros.

### COMO PREMIO

Hoy, a las diez y media, en la Comandancia de Marina, serán impuestas las cruces de Salvamento de Naufragos a los exploradores Francisco Castro y Herminio Rosal, de plata y cobre, por el auxilio que prestaron el verano último a un joven, que estaba a punto de ahogarse.

### ENTRADAS

- San Carlos, pinos, Santa Marta.
- Covadonga, general, Navia.
- A. Begoñakoa, pinos, Villagarcía.
- Ana, pinos, Ferrol.
- J. Ibrán, vacío, Santander.
- Augusto, vacío, Bilbao.
- Anciola 3, pinos, Luarca.
- El Caudal, vacío, Bilbao.
- Norte, vacío, Barcelona.
- Teresa, sal, Torreveja.
- Trumor, vacío, Bilbao.

### SALIDAS

- A Galaico, vacío, Santa Marta.
- Magdalena, carbón, Bilbao.
- Roberto, carbón, Ferrol.
- Carolus, carbón, Bilbao.
- Josefa, carbón, Santander.
- Vetero Delfín, carbón, Santander.



ASPECTOS AMERICANOS: VERACRUZ. Calle de la Independencia.

LUBRICANTES

ALTA CALIDAD

REEM

FRAY PETERINO. OVIEDO. TELEFONO 11-62



**¿QUEREIS CONSERVAR LA SALUD?.....**  
**USAD LOS TRAJES DE PUNTO INTERIORES MARCA**  
**„VICOR“**  
 PATENTE (692161)  
**Dr. Robbers**  
 VENTA EXCLUSIVA EN ESTA CAPITAL  
**Masaveu y Compañía**

**Compañía Transoceánica de Navegación**

(ANTES PINILLOS)  
 Servicio fijo y rápido desde GIJON A HABANA Y SANTIAGO DE CUBA  
 Próximas salidas fijas, desde MUSEL - GIJON.  
 El vapor **BARCELONA** saldrá el 29 de noviembre.  
 El vapor **INFANTA ISABEL** saldrá el 28 de diciembre.  
 admitiendo carga y pasajeros de LUJO, PRIMERA, segunda económica, tercera preferente, tercera ordinaria, para Habana y Santiago de Cuba.  
 Precio del pasaje en SEGUNDA ECONOMICA, pesetas 823,50; ídem en TERCERA ORDINARIA, pesetas 529,50 (incluidos todos los impuestos).  
 El pasaje de TERCERA podrá ocupar un camarote de clase especial, pagando un sobrepago de 25 pesetas.  
 Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse a su consignatario en Gijón:

**José Fernández Ruiz**

Melquiades Alvarez, 4.—Teléfono 85.—Apartado núm. 4.—GIJON

**Herrería, Cuesta y Compañía**

ALMACENES DE MAQUINARIA INDUSTRIAL Y ELECTRICA

Máquinas para trabajar el hierro, accesorios, herramientas, transmisiones, correas marca inglesa.

**GRANDES EXISTENCIAS**

Direcciones.—Telegráfica: HERCUCIA. Postal: Apartado 152

Corrida, 53. Teléfono 496. GIJON 00 Casa central: BILBAO

**Restaurant Estación Norte**  
 SERVICIO ESMERADO, POR CUBIERTOS Y A LA CARTA

PREPARACION DE MERIENDAS PARA VIAJE

Teléfono 12-20...OVIEDO

**¿Desea usted buenos fotogramados?**

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de **REGION** se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito

Dirija sus encargos a fotogramado de **REGION** y comprobará la bondad de sus trabajos.

**Gumersindo García**

POLEAS DE CHAPA DE ACERO ESTAMPADO EN DOS MITADES AJUSTABLES PARA CUALQUIER DIAMETRO DE EJE

GRANDES EXISTENCIAS EN TODOS LOS DIAMETROS Y ANCHOS

— PRECIOS SIN COMPETENCIA —

Ejes, Cojinetes, Ménsulas, Correas y demás accesorios para transmisiones

ALMACENES DE MAQUINARIA

Marqués de San Esteban, 50.—GIJON

**UN CONCURSO FACIL Y PRODUCTIVO**

**LA CASA GOMEZ TEJEDOR, DE MADRID**

propietaria de los exquisitos cafés torrefactos marca

**NECTAR**

regalará entre sus consumidores VEINTIDOS RELOJES de gran valor según detalle siguiente:

- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para bolsillo, de caballero.
- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para pulsera, de señora.
- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para pulsera, de caballero.
- Un reloj de pared de 90 centímetros de altura, con horas y medias horas.
- Seis relojes de pulsera chapados en oro, última novedad, para señoras.
- Seis relojes despertadores metal, modelo suizo con campana.
- Seis relojes sobremesa en pasta de colores.

Para tener opción a uno cualquiera de estos relojes, el concursante habrá de acertar el número de granos que contiene un paquete de café de la clase "selecta", que previamente se ha depositado ante notario, mediante acta que acredita la seriedad con que obramos en este Concurso que ofrecemos al público.

Como puede observarse, este Concurso es bien sencillo, pues con comprar en cualquier comercio de ultramarinos finos UN PAQUETE DE CIEN GRAMOS DE CAFE NECTAR de la clase "selecta", y entretenerse en contar los granos, fácilmente puede ganarse cualquiera uno de los relojes antes mencionados.

La solución debe enviarse al Agente general en Asturias, en sobre abierto,

franqueado, con un sello de dos céntimos, haciendo constar el número de granos, nombre del concursante y domicilio, e incluyendo dentro del sobre una bolsa vacía, de las que emplea la Casa Gómez Tejedor para distinguir sus afamados cafés "Nectar" de las burdas imitaciones.

Debe tenerse muy en cuenta que la calidad depositada ante el notario es "selecta", cuyos granos, por su torrefacción especial, varían en volumen si se compara con las otras clases que servimos a distintos precios. No obstante pueden concurrir todos los consumidores de cualquier calidad e incluir con las soluciones la bolsa vacía que tenga por costumbre consumir.

Este Concurso terminará el día 31

de diciembre, hasta cuya fecha se admiten soluciones y correspondencia relacionada con este asunto. Pasado este día, y con las mismas formalidades notariales, se procederá al escrutinio para otorgar los premios proporcionalmente al acierto de cada uno hasta la duodécima segunda aproximación en más o en menos. Si para cada categoría hubiese más de una solución, se procederá por sorteo.

o o o

Agente general para Asturias:

**LUIS LAJARA GARCIA**

TRUBIA

# Guía de Profesionales

## MEDICOS

**Dr. J. A. Gendín**  
Especialista en enfermedades del aparato digestivo. Uría, 36, segundo. Teléf. 11-53. Oviedo.

**DR. J. FERNANDEZ**  
Especialista aparato digestivo. Consulta de nueve y media a doce. Doctor Casal, 7, segundo. Teléfono, 12-04.

### Estómago e intestinos

**Dr. Julio R. Fontán**  
Especialista: Estómago, intestino e hígado. De 10-12 y 2-4. Teléf 10-88 Dueñas, 8.—Oviedo.

### Corazón y pulmones

**Doctor MIRANDA**  
Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25, Oviedo.

## Piel

**Leopoldo Escobedo**  
De la piel, secretas y vías urina. Uría, 18, Oviedo.

**Guillermo López**  
Especialista piel, venereo y sífilis. De las Clínicas de los Dres. S. Covisa y Bejarano, del Hospital de San Juan de Dios y Dispensario de Azua, de Madrid. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Plaza de la Constitución, 9, segundo. Teléf. 6-15. Oviedo. (Los jueves consulta gratuita para pobres, de 7 a 8).

**Dr. Enrique G. Rico**  
Especialista, vías urinarias y su cirugía, secretas y piel. Diplomado oficial de la facultad de Medicina de PARIS. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. Fruela, 20, segundo. Teléfono 8-25. Oviedo. Reanudó su consulta.

## Nariz y oídos

**Dr. N. RON**  
Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

## Oculista

**R. PENDAS.-Oculista**  
Jovellanos, 21.—Oviedo. Consulta: de diez a una

## Odontólogos

**Doctor Luis Martín Velázquez**  
Médico odontólogo. Enfermedades de la boca y dientes. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Argüelles, 1, primero.—Oviedo.

**DOCTOR FERNANDO MUÑOZ TOCA**  
Enfermedades de la boca y dientes. Consulta, de nueve a una y tres a 5. Escandalera, 2. Oviedo.

## Aza y Compañía Ltda.

Marqués de San Esteban, 23 y 25.-Arpatado 179.-Gijón

Almacén de hierros comerciales, chapas, vigas, ángulos, etc.-Tubería de hierro forjado, galvanizada y negra.-Accesorios para las mismas.-Robinería, válvulas, tubería de acero sin soldadura, con bridas móviles, para uso del aire comprimido.

Tornillos, remaches, limas, brocas, cables de acero, lámparas de seguridad para minas y accesorios, herramientas, escarpas para vía, etc.

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJÓN, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 23 de noviembre, saldrá de GIJÓN (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

## ESPAGNE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.  
Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75, y para Veracruz, pesetas 582,75.  
Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a sus consignatarios en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.—Teléfono, 666

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —

## SAEZ, PEREZ Y MONTERO

Barrio del Tejedor. GIJÓN. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Latería. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

# LA HERNIA

es una traidora enfermedad que tal vez no es estéril mayormente en el momento actual, pero sus molestias amargarán vuestra vejez y su terrible peligro de

## EXTRANGULACION

puede echaros repentinamente en la mesa de operaciones. Las personas temerosas de la operación o que no la deban practicar por su edad avanzada o alguna contra-indicación, deben adoptar en seguida, pues cada mes transcurrido agrava su lesión, los nuevos aparatos de Mr. BLETY, el acreditadísimo ortopédico francés, tan conocido en Asturias desde hace varios años.

Miles de pacientes tratados anteriormente dan fe que estos aparatos garantizan en todos los casos:  
LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCIÓN.  
LA DISMINUCION PROGRESIVA Y RAPIDA.  
Y LA DESAPARICION DEFINITIVA DE LAS HERNIAS, por antiguas rebeldes o voluminosas que sean.

DESAPARICION INMEDIATA del riesgo de EXTRANGULACION y de TODOS LOS SUPRIMIENTOS inherentes a las hernias descuidadas. SUAVES y COMODOS, no molestan nunca, aunque el enfermo se dedique a LABORES DEL CAMPO u otros trabajos pesados.

Correspondiendo a la confianza con que le honraron tantísimas personas en sus recorridos anteriores, MR. BLETY repite una vez más su detallado viaje entre nosotros. Hombres, señoras y niños víctimas de hernias, deben aprovechar esta buena oportunidad de cuidarse, y presentarse sin vacilación en:

- GIJON, domingo, 8 de noviembre. HOTEL MALET.
- AVILES, lunes, 9. HOTEL SERPANA.
- OVIEDO, MARTES, 10 DE NOVIEMBRE. HOTEL PARIS.
- GRADO, miércoles 11. H. ESTRELLA.
- BRAVIA, jueves, 12, HOTEL VICTORIA.
- INFIESTO, viernes 13, HOTEL PEREZ.
- ARRIONDAS, sábado 14, HOTEL QUESADA.
- CANGAS DE ONIS, domingo 15, FONDA GARCIA.
- SAMA, lunes 16, HOTEL CAROLINA.
- LA FELGUERA, martes 17, FONDA PORTILLA.
- CAMPO DE CASO, miércoles 18, FONDA ANTONIO.
- LAVIANA, jueves 19, FONDA DOLORES.
- VILLAMANIN, viernes 20, FONDA FERNANDEZ.
- POLA DE LENA, sábado 21, FONDA FLORA.
- MIERES, domingo 22, HOTEL AMPARO.
- BARCELONA, RAMBLA CATALUÑA, 65.—CASA MATRICULADA.



**Medical**  
(BOUCLÉ)

EL MEJOR TEJIDO DE PUNTO HIGIÉNICO  
Trajes interiores de lana, inencogibles  
Casa exclusiva  
**MASAVEU Y COMPAÑIA**  
OVIEDO

## VINOS DE JEREZ Marqués de Comillas

### CASA CAMILO DE BLAS

Conviene a usted hacer sus compras en la

**CASA JAVIER MARTIN**

PAÑERIA

SASTRERIA

Rúa, núm. 18.—Oviedo

## EN TABACOS Y CIGARROS

# ¡PARTAGAS... Y NADA MAS!



CIFUENTES, DEGOYCA - HABANA

El cuento enfadoso

No hace muchos días encontré en la calle a un viejo amigo, hombre parlanchín y descontentadizo, al que hacía muchos años que no veía.

—¡Hola, hombre!—le dije.—¿Cómo te va?

—No muy bien—me contestó.—Desde que tú no me has visto, me he cansado.

—¡Vaya, buena noticia!

—No muy buena, porque mi mujer ha resultado una bribona.

—Vamos, tanto peor...

—No tanto, porque llevaba diez mil duros de dote.

—¡Caramba! Esto ya es un consuelo...

—No tan consuelo, porque los empleé en ovejas, y en una epidemia que hubo, se me murieron todas.

—¡En fin! Una desgracia...

—No tanta desgracia, porque vendí las pieles y saqué más que valían las ovejas.

—En este caso, te indemnizaste.

—No tanto como indemnizar, porque guardé el dinero en mi casa, sobrevino un incendio y lo perdí.

—¡Oh! Qué desdicha tan grande...

—No tan grande, no tan grande, porque la casa se me quemó toda y estaba dentro mi mujer...

K. B.

La sección de América

El día luarqués

Los de Luarca que residen en Cuba han celebrado su día.

Debe aclararse el concepto: Cuba está lleno de Clubs. El Centro Asturiano representa la provincia; cada Club representa un pueblito. La misión del Centro Asturiano es general; la de los Clubs sólo mira al rincón a que sus socios pertenecen.

Y esta misión de los Clubs es verdaderamente hermosa; por lo que a Asturias atañe, se propone dotar a cada pueblo de lo que más necesite; aquí una escuela, allí un lavadero, más allá un campanario... Por lo que atañe a los socios, se propone congregarse en una casa común a cuantos han salido de un lugar común; se propone tenerlos en familia; se propone evitarles el olvido de las tradiciones, de las postumbres, de los ideales del rincón de origen.

Los Clubs son hogares cálidos, donde sólo caben el amor al terruño y la abnegación en pro del terruño. Y de vez en cuando, celebrar romerías. Aprovechan con frecuencia el día que corresponde a la fiesta de "su pueblo", y ellos la reproducen en América con toda fidelidad. Así, al San Mateo de Oviedo, verbigracia, corresponde en la Habana un San Mateo que inventan los ovetenses, y en el que suena la gaita, pasan alguna vez los "xigantones", se come una fabada colosal, y aun se venden o regalan "paxarines".

Es hermoso todo esto, que atenúa la nostalgia y hace bien al corazón.

Pues el Club de Luarca, de la Habana, ha celebrado su día; esta vez señaló con este fin el lugarcillo de San Francisco de Paula, en el que existe una finca denominada "Las Piedras". Es amplia, llena de fronda, recuerda—aunque desde lejos—uno de nuestros prados asturianos.

Hubo la comilona de costumbre. Una de esas comilonas que significan una inmensidad de chorizos asturianos, frutas asturianas, sidra asturiana...

—Se trata—les dice el Club a los socios—de recordar una fiesta de "allá".

Y claro es, hubo baile. Y abundaron los cantares, y no faltó el epígrafe de costumbre:

—¡Ixuxú!...

¡Ey, los de Luarca...!

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que la tirada de REGION es la mayor de todo los periódicos asturianos.

La nota cómica



CARAMBOLA

Ella.—¡Qué cara de tonto tiene este amigo de usted que acompaña a Mercedes!

El.—¡Es mi hermano, señorita!

Ella.—Perdone usted joven: ¡no me había fijado en el parecido!

EL LIBRO DE HOY

Mirando hacia la cumbre

El autor se firma "Lumen", y lo peor que tiene en este libro se nos antoja el pseudónimo. Se llama Luis M. Alonso, y escribe en el remanso de Avilés. Dirige una Biblioteca; en ella entran los ruidos de la calle convertidos en rumores que tienen alas de música. Desde ella, se ven los chopos del parquecillo vecino...

Este poeta es débil, delicado, pobre en carne, rico en alma. Tiene el espíritu abierto a todas las ternuras del dolor; tiene los brazos abiertos a todos los corazones que quieran debatirse junto al suyo. Toda su poesía está tramada en esta Biblioteca cariñosa, tan íntima, tan amable, en donde se busca un libro como se busca a un amigo, y se busca a quien la cuida como se busca a un hermano. Toda su poesía está tramada en esta Biblioteca, y en su hogar. En una, entran los ruidos hechos músicas; en el otro hay unos niños que son música también.

Y toda esta poesía brota como chortal hacia la luz desde lo más oculto de su espíritu. A él no le preocupan los paisajes; no le hablan los espectáculos; no le prende en sus uñas lo exterior... Quizá los chopos del parque echen sobre los pasos de su vida una sombra de fristeza; pero ya la tristeza les su tesoro. La lleva en su interior a todas partes, frente al estante de libros y a la línea de plata de la ría, frente a los montes lejanos y a las calles tranquilas de la urbe. Su sentimiento es tristeza, y Emerson dijo una vez:

—De las demás cosas hago poesía; pero el sentimiento la hace de sí mismo.

Y he aquí un sentimiento blando, suave, humilde... Cuando quiere elevarse en demasía, cae en la extravagancia y el error. Cuando quiere ser como es, y habla con su palabra carnitativa y alumbra con tibieza de erupúsculo, abre ante nuestros ojos un camino que se pierde entre las nubes y que está lleno de azul. Su estrofa es cálida y viva; y dice una canción bruñida y tierna, en cuyo fondo apa-

rece el inmenso dolor del renunciar... Es preciso ser bueno y no hacer daño ni siquiera a la espina del camino; es preciso ser claro como el agua, que se da a todos y es pura; es preciso colocar una claridad de ensueño en el fondo del cáliz de la pena; es preciso llevar a modo de iris el fulgor infinito de una nueva alborada... Es preciso esperar a todas horas. Más bajo la transparencia de estos versos de música y cristal, se advierte que el autor espera poco... Y se advierte que es tan bueno, tan niño, o tan poeta, que aun escondiendo el dolor de la renunciación a la esperanza, pretende ilusionarse y sonreír... Un hombre bueno; un poeta... Y una frase terrible advirtió ayer: —Hoy ya no se es poeta impunemente.

TRIBUNALES

Civil

Oviedo.—Doña Paz del Camino y otros con don Benigno Menéndez Álvarez, sobre indemnización de perjuicios; procuradores señores Álvarez y Pedrosa.

Criminal

Llaviana.—Contra Jovino García y García, por disparo y lesiones. Abogado señor Muñoz de Diego; procurador señor Álvarez.

Oviedo.—Contra Alvaro Labrada y Rodríguez, por robo. Abogado señor Pumares; procurador señor Sors.

Lena.—Contra Etelevino Fernández Fernández y otros, por hurto. Abogado señor Fernández Hevia; procurador señor Alonso.

Avilés.—Contra Francisco Martínez López, por tenencia de armas. Abogado señor Santa Eulalia; procurador señor Alonso.

Gijón.—Contra José García Olaña, por lesiones. Abogado señor Bertrand; procurador señor Rúa.

Sentencias

Tineo.—Condenando a Alberto Martínez Sierra y dos más, por el delito de homicidio, a la pena de ocho años y un día de presidio mayor a cada uno.

Lena.—Absolviendo a Camilo Gago, del delito de hurto.

Anunciad artísticamente

¡Y conseguiréis cuanto se os antoje! — afirmaba un político de ayer.

—Tended en la calle una cuerda que obligue a detenerse a todos los transeúntes. E idles luego preguntando:

—¿Usted sabe hacer un par de botas?

Todos os dirán que no, a no ser los zapateros.

—¿Usted sabe hacer una chaqueta?

Todos os dirán que no, a no ser los sastres.

—¿Usted sabe levantar una pared?

Todos os dirán que no, a no ser los albañiles.

Mas preguntadles en cambio:

—¿Ustedes sabrán gobernar una nación?... Y todos responderán que sí...

Dicen que lo mismo ocurre con el arte de anunciar; todos piensan que saben anunciar, y hay quien tira el dinero a manos llenas para vender una aguja. Con el fin de evitar este desastre, REGION tiene dibujantes que le den al anuncio novedad, y le hagan bueno y bonito...

Dietario gijonés

EN EL MACELO

Para el consumo de la población han sido ayer sacrificadas las siguientes reses en el Maceo:

Añojos, 34; novillos, 11; bueyes, 7; vacas, 3; carneros, 17. Total: 72 reses.

DECOMISOS

En las inspecciones practicadas ayer por los veterinarios municipales, han sido decomisados en la Pescadería, por no hallarse en condiciones para el consumo, 120 kilos de almejas.

UNA SUBASTA

El próximo martes, a las doce, tendrá lugar en el Ayuntamiento la subasta de las obras de alcantarillado de la calle de Cienfuegos.

LOS PRECIOS DEL PAN

Se recuerda que los precios a que habrá de venderse el pan en esta villa serán los siguientes:

Pan llamado de escanda, elaborado con harinas de fuerza, a 0,70 pesetas kilo.

Pan llamado bregado, elaborado con harinas extra de Castilla o del país, a 0,65 pesetas kilo.

Pan llamado sin bregar, panchón, pamestra o pantoduno, a 0,60 pesetas kilo.

Estos precios se entienden al público en la tahona y en todos los puestos de venta, pudiendo recargarse el transporte a domicilio en cinco céntimos kilo, como remuneración al trabajo que supone, pero en los puestos ni tahonas no podrá celebrarse a precio superior a la tasa.

Boda distinguida

En la mañana de ayer contrajeron matrimonio en la iglesia parroquial de Santa María de la Barca, de Navia, la gentil y bella señorita Rosario Navia Fernández, con el ilustrado médico de la Beneficencia municipal de Oviedo, don Antonio García López Oliveros, muy querido amigo nuestro.

Bendijo la unión el muy ilustre señor don Manuel Fernández Menéndez, canónigo de Plasencia y secretario de Cámara y Gobierno de aquel Obispado, tío de la novia.

Actuaron de padrinos doña María López Oliver, tía del novio y don José Fernández. Fueron testigos don Fernando Méndez y don Luis García, ostentando la representación del Juzgado el joven doctor don Manuel Miyares.

Por reciente luto del novio, la boda se celebró en familia.

A los señores de G. López Oliveros-Navia, enviamos nuestra más sincera enhorabuena, deseándoles eterna dicha en su nuevo estado.